

ABONNEMENTS

ETATS-UNIS ET EUROPE \$1.50
CANADA \$1.00
Strictement payable d'avance

FONDE EN 1886

ANNONCES

Première insertion 10 cts la ligne
Insertions subséquentes 5 cts la ligne
Conditions spéciales pour annonces à long terme

LE PROGRES DU SAGUENAY

Le numéro : 2 sous

ORGANE AGRICOLE ET INDUSTRIEL

Le numéro : 2 sous

LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY, INCORPORÉ.—PROPRIÉTAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

REDIGE EN COLLABORATION

TROP D'AMUSEMENTS

Dans une lettre récente à Mgr Chapon, évêque de Nice, S. E. le Cardinal Andrieux, archevêque de Bordeaux, écrivait ces graves paroles: "La guerre actuelle doit servir des intérêts supérieurs à ceux pour lesquels on se bat. Elle est destinée, dans le plan de la Providence divine, à rendre l'humanité meilleure. Il faut que la France et les autres peuples se hâtent de profiter des leçons qu'elle donne. Le maître Souverain des hommes et des événements n'attend peut-être que le retour aux principes de l'Évangile, pour mettre un terme à la terrible épreuve qui fait couler depuis quatorze mois tant de sang et tant de larmes."

Et c'est justement pendant que tant de sang et tant de larmes coulent, que nous voyons, recommencer, chez nous, la saison des amusements. Les salles de vues animées regorgent, la comédie se joue, tous les soirs, devant un auditoire considérable, les bals sont à la veille de reprendre peut-être; et la folie mondaine s'abandonne au rire, pendant que la mort fauche, tous les jours, des milliers de vies de jeunes gens et de pères de famille.

On parle même de l'établissement, à Québec, d'un nouveau théâtre de vues animées, qui ouvrirait bientôt ses portes à deux pas de la Basilique. S'il faut en croire ce rumeur, on peut présumer qu'il ne se passera pas de longs jours avant que des affiches criardes, et d'un caractère passionnel, s'offrent aux regards des fidèles qui se rendront à la cathédrale et des écoliers qui iront à leur classe quotidienne, au Séminaire. Et ces affiches seront là pour inviter les passants à des spectacles sensuels ou fantastiques, bien de nature à exalter l'imagination et à remplir d'images inconvenantes et suggestives.

Verra-t-on se reproduire, alors, le scandale d'invitations insidieuses, faites à des écoliers par des bateliers, comme celles qui ont soulevé l'indignation de tous les habitants honnêtes d'une autre ville de notre province? Fera-t-on distribuer par ces pauvres enfants des prospectus alléchants pour attirer des clients au nouveau théâtre, en promettant aux petits l'admission gratuite aux vues animées, comme cela s'est passé aussi dans la ville dont nous parlons? (1)

Et même si ces scandaleux excès ne se produisent pas, l'inconvenance d'un théâtre situé presque en face de la Basilique n'est-elle pas suffisante pour faire réfléchir les parents et ceux qui ont autorité pour garder le bon ordre dans notre ville?

Il est pénible de constater combien, dans la terrible époque que nous traversons, un grand nombre s'abandonnent, chez nous, aux plaisirs et aux amusements de toute sorte. "C'est à voir de quelle façon un peuple s'amuse, disait récemment Sa Grandeur Mgr Roy, que l'on peut juger du degré de sa foi."

Où est donc l'esprit de foi de tous nous habitués du théâtre, qui s'abandonnent sans frein à la passion du plaisir, à la folie du rire, pendant que des milliers et des milliers de foyers sont en deuil, pendant que les larmes ne cessent de couler des yeux de milliers et de milliers de mères de famille, et que tous les hommes de cœur sentent l'angoisse étreindre leur poitrine, devant les tableaux horribles que nous offre, tous les jours, cette guerre sans précédent dans les annales du monde?

Avons-nous bien lu ces paroles profondément impressionnantes de Notre Très Saint Père le Pape, dans la lettre qu'il vient d'adresser au P. Becchi, directeur du Rosaire perpétuel en Italie: "La tristesse et la gravité de l'heure présente, dit Sa Sainteté Benoît XV, la croissante fragilité des esprits, la nécessité ressentie depuis trop longtemps déjà de ramener parmi les nations bouleversées le bienfait de la paix qu'elles ont perdu, nous prouvent avec la clarté propre aux signes de Dieu, que des prières insistantes et incessantes conviennent aujourd'hui plus que jamais pour conjurer la divine clémence de concéder enfin une trêve compatissante au cours de la justice vengeresse."

Encombrer les théâtres, courir à tous les plaisirs mondains, est-ce là un moyen d'obtenir de Dieu la trêve au cours de sa justice vengeresse que le Pape implore de la miséricorde divine?

Nous le demandons aux parents: ne croyez-vous pas que le devoir de surveiller vos enfants, sur la fréquentation des théâtres et des réunions mondaines, vous incombe aujourd'hui plus gravement que jamais? Et nous le demandons plus particulièrement aux mères de famille: convient-il, en cette année de larmes et de sang, de vous livrer vous et vos jeunes filles, aux divertissements, si souvent dangereux, des bals et de toutes les fêtes mondaines? Ne vaudrait-il pas mieux, au contraire, supprimer, cette année, toute réjouissance mondaine, par respect pour l'auguste appel du Souverain Pontife à la pénitence et à la prière?

En cette grave matière, c'est aux parents chrétiens à donner l'exemple, dans la famille et dans la société.

A.

—La Semaine Religieuse de Québec.

(1) Il pourrait bien se faire que cette ville fût Chicoutimi.— Note du Progrès.

VIEILLE QUESTION

Les amis de l'alcool se débattent comme diables dans l'eau bénite afin de retarder le plus possible l'enterrement de la question qui leur tient au cœur.

Devant la marée envahissante de la prohibition, le Québec alcoolisé tremble sur son cap. Un journal anglais, lu et supporté par les canadiens-français catholiques, sonne la charge et ouvre la guerre sainte. Il déroule de vieux arguments abandonnés dans la dump par les populations dont le sens pratique n'a pas attendu l'intervention du journal de la rue Buade pour se moquer de l'épouvantail des fabricants et des débitants d'alcool: la ruine ou le déclin des affaires qui suivra nécessairement la prohibition! Après les verdicts tout récents de Lévis et des Trois-Rivières, on s'étonne, vraiment, du cynisme avec lequel les apôtres du whisky feignent encore de croire à l'efficacité de semblables arguments.

Allez, mes braves! Vos bonnes blagues se reconnaissent du coup, même drapées dans le prestige de la langue anglaise!

La conduite des anti-prohibitionnistes aux Trois-Rivières nous réserve chaque jour une nouvelle surprise.

Ne voilà-t-il pas qu'on parle, là-bas, d'accorder une indemnité aux buvetiers!

Indemnité? Et pourquoi? dira-t-on.

Mais, parce que la prohibition a été établie, parbleu! Allons! est-ce qu'on indemnise les cochers, supprimés par l'établissement d'un tramway? est-ce qu'on indemnise les "faiseurs d'eau à la tonne", dont la corporation disparaît après le posage d'un aqueduc?

Mais personne n'y pense. S'il s'agit, par exemple, de ceux qui charrient le whisky au quart et à la cruche à travers nos villes, ce n'est plus la même histoire, la chose publique, au sens de certains trifluviens, doit dédommager cette noble confrérie de charrieurs!

Il fallait presser cette vieille question de l'alcool, pour apprendre jusqu'où peut aller le ridicule.

Le Bien Public traite à fond cette question. Il fait voir l'absurdité de la prétention des alcoolisés et prouve, par des précédents, son inanité au point de vue légal.

Espérons que notre Législature ne se mettra pas en frais d'en remonter à la Chambre des Lords et saura faire comprendre aux intéressés qu'il en est de la cruche au whisky comme de la cruche à l'eau: qu'enfin, elle aussi, elle se casse!

Chez nous, les fêtes ont amené une recrudescence de caisses. Mais à mesurer le trouble que se donnent les importateurs, la peine qu'ils prennent pour voiler l'identité du colis alcoolique, on apprécie tout de suite les bienfaits de la prohibition. L'éloignement des sources, les menues difficultés de l'importation, font qu'ils se boient énormément moins de liqueurs. Les esprits sincères peuvent constater la différence entre un jour de l'an avec la prohibition et ceux d'autrefois, alors que cinq à six buvettes—sans compter les débits clandestins qui existaient sous le régime des licences, quoi qu'on dise—désertaient l'alcool pour et nuit dans presque tous les foyers de notre région, durant une semaine ou deux.

Donc on boit moins, et les buveurs enragés sentent le besoin de cacher leur petit commerce.

C'est l'éducation qui se fait peu à peu.

Car, la peur de l'amende et la honte constituent un notable commencement de sagesse.

Pierre BOILEAU

POUR LES CULTIVATEURS

L'AGRICULTURE AU POINT DE VUE MORAL

Rien de moralisateur comme la vie des champs! L'agriculture, en effet, offre de grands avantages au point de vue moral et religieux; elle rend l'homme plus grand et meilleur; elle lui donne des mœurs simples et un cœur droit; elle développe en lui l'amour du travail et le respect de la justice, et lui procure, comme récompense de toutes ces vertus, toutes espèces de richesses: richesses de joies saines, d'unions solides, d'affections pures et de bonheurs durables. Au témoignage de St-Augustin, "c'est au sein des campagnes que s'épanouit et se conserve le mieux la sainteté des mœurs; c'est à la campagne surtout que survivent sans altération après des siècles les belles traditions chrétiennes des ancêtres dans la foi." Aristote, le grand philosophe de l'antiquité, avait dit avant lui: "Le meilleur peuple est celui qui est formé d'agriculteurs; car, tandis qu'ils travaillent pour gagner leur nourriture, ils sont tellement absorbés par leurs travaux qu'ils ne songent pas à convoiter le bien des autres, et il leur est plus agréable de labourer la terre—leur terre—que de gouverner la république". Peuples agriculteurs, peuples de foi! Comment pourrait-il en être autrement? Tout parle de Dieu dans le travail des champs. Il est des lieux desquels l'auteur de l'Imitation dit que "l'air y est plus pur, le ciel plus proche, Dieu plus familier." Tel semble bien être l'état perpétuel de l'agriculteur.

Quand l'homme voit un édifice quelconque, quand il entend le soir le son d'une lyre ou d'une harpe, comment sa pensée ne se transporterait-elle pas comme naturellement vers l'architecte habile qui a construit cet édifice ou vers cet artiste qui, en touchant l'instrument, en sait tirer ces accords qui l'émerveillent et qui le ravissent?

Voilà absolument le cas de l'agriculteur en contact journalier avec la belle nature. Que de merveilles lui est donné de voir et de contempler: sur la terre, c'est le sol travaillé par ses mains, purifié ensuite par le vent, fécondé par les rosées et les pluies du ciel; dans le bleu firmament, ce sont les globes célestes qui se meuvent, qui exécutent leurs révolutions périodiques avec une exactitude et une perfection qui monfendent la raison humaine. Qui les soutient dans l'espace? Qui les empêche de sortir de leur orbite, de s'écarter de leur route certaine, de se heurter les uns contre les autres et de vomir sur notre terre des brassiers ardents et effrayants? Dites... qui? Un seul nom vient du cœur à la bouche, et l'agriculteur, se découvrant, et à genoux, prononce le saint nom de Dieu. Pour lui la nature est un grand livre ouvert où il voit à chaque jour, à chaque instant du jour, la puissance la sagesse et la bonté du Créateur; pour lui les nuées sont des lettres il les épèle, tandis que le vent les emporte et y ent le plus d'agriculteurs, il y aurait moins de déséquilibrés qui chercheraient à vouloir éteindre les étoiles du ciel.

La nature à la campagne plus que partout ailleurs, parle, chante et prie. Elle parle par son symbolisme touchant. "Il y a la leçon du matin et la leçon du soir; la parole de l'aurore et celle du couchant. Chaque saison à la sienne. Et ensemble, et tour à tour, que nous disent ces voix? La loi universelle de la vie et de la mort, la loi de croissance et de décroissance. Mais aussi la loi de transformation et de résurrection, qui présidera à notre avenir et qui déjà fait notre espérance sublime." (Mgr Baunard)... La nature chante... le sursum corda perpétuel. Le doux bruissement des feuilles, le sord mugissement des forêts, l'eau qui coule claire et limpide, l'hirondelle qui fend l'air en sifflant ses trilles joyeux, la suave chanson des épis d'or, le délicieux arôme des fleurs et des foins, la fraîcheur des rosées matinales, les ardeurs des midis ensoleillés, les brises apaisées du couchant

... tout est comme un concert harmonieux qui chante un reflet de la Beauté éternelle et de la Bonté infinie.

La nature prie... et sa prière c'est l'admiration, l'action de grâce et l'adoration. Témoin de toutes les heures, de ce langage et de cette prière continue de la nature, l'agriculteur n'a qu'une chose à faire: s'associer à la prière universelle de la terre. "Quand j'étais au champ avec ma pelle et ma pioche, disait souvent le Curé d'Ars, je priais tout haut, quand j'étais en compagnie, je priais tout bas. Maintenant je cultive les âmes; si j'avais le temps de prier comme je priais lorsque je cultivais mon champ, que je serais heureux... Oh alors, c'était le beau temps. Et donnant mon coup de pioche, je me disais: Il faut que je cultive mon âme en arrachant les mauvaises herbes." Quoi de plus naïf et de plus sublime toute à la fois! Pour le vulgaire, pour l'homme matérialisé, il ne voit de la nature que le dehors, que la face, que le corps, mais son âme, son âme? Il n'appartient qu'à l'homme des champs de la voir toute grande et de la comprendre en entier et avec le poète, et mieux que lui encore, il peut dire: "Objets inanimés avez-vous donc une âme..."

... qui parle, qui chante et qui prie? A.M.

"Homme des champs, mon frère, écoute dans la plaine.

Écoute la chanson suave des épis:

Voix sublime et sans fin dont la campagne est pleine.

Quand tous les bruits humains, le soir, sont assoupis.

Quand la tige s'endort au fond de la ravine

Et que les gais oiseaux au bois se sont tapis;

Écoute cette voix, c'est une voix divine,

La voix des épis d'or qui parle d'avenir.

Et que verse le ciel à flots sur la colline...

Écoute quand la nuit commence à rembrunir

Les ombres des forêts où les troupeaux vont boire,

Écoute les épis chanter pour te bénir...

Ils disent que tu dois aimer prier et croire,

Lutter contre le vice et contre le malheur

Comme l'épis des champs lutter dans l'ombre noire.

Que tu dois te grandir par la sainte douleur.

Laisser ton cœur ouvert aux pitiés fraternelles,

Et mourir sans orgueil, comme une simple fleur.

Pour devenir l'épis des moissons éternelles."

B. LAMONTAGNE

(De L'Évangéline)

Les Cercles des Fermières

PAR A. DESILETS, B.S.A., AGRONOME OFFICIEL

L'organisation rurale féminine est maintenant en marche, depuis un an, dans la province de Québec. Quatre cercles de fermières fonctionnent à Chicoutimi, Roberval, Champlain et St-Casimir. Ils ont un double but moral et économique.

But moral.—Développer chez les jeunes fermières le goût des choses de la campagne, par la création de bibliothèques rurales et par l'étude en commun des questions agricoles qui intéressent particulièrement la femme.

But économique.—S'aider mutuellement dans le développement des petites industries privées, telles que aviculture, apiculture, jardinage, etc.

Pour réaliser ces fins, les cercles se sont donnés des bureaux de direction et se sont tracés un programme et des statuts d'application facile, mais aussi éminemment pratiques. Aux réunions mensuelles les membres présentent à tour de rôle une étude sur un sujet d'actualité, en font l'analyse et les commentaires en commun. Chaque fermière se fait un devoir de communiquer à l'assemblée le fruit de ses recherches ou de ses essais culturels depuis la précédente réunion. Des instructeurs dans les diverses spécialités agricoles ont été délégués, cette année, par le Ministre provincial de l'agriculture à la demande des cercles.

Les jeunes fermières de Chicoutimi, dont le groupement compte trois jeunes filles de la ville et une vingtaine de la campagne, ont construit treize poulaillers modèles et installé une douzaine de ruches, au cours de l'été 1915. Grâce à la bienveillance des services avicole et arboricole, les volailles de races pures et les arbres et arbustes fruitiers se sont répandus, par l'entremise des jeunes fermières, chez les cultivateurs les plus progressifs de la localité.

Au Lac St-Jean, le cercle des fermières de Roberval compte près de soixante membres, dames et jeunes filles. Ici, une demi-douzaine de colonies d'abeilles, deux poulaillers modèles et quelques plantations fruitières ont

Les plantes d'appartements

Suite

16°. CAMELLIA, de la famille des ternstroëmiacées. Le camellia—dédié au missionnaire jésuite Joseph Camellius, qui a visité la Chine au XVIII<sup>e</sup> siècle—est un arbrisseau à feuilles épaisses, luisantes, coriaces et à grandes fleurs. On possède plusieurs espèces de camellia, car la culture a produit diverses variétés qui diffèrent par la forme et le coloris des fleurs. Parmi les 103 meilleures signalées en 1893, il y a le reticulata, atteignant de 6 à 9 pieds de hauteur; fleurs les plus grandes du genre, simples, parfois semi-doubles; le japonica, rose du Japon, arbre de forme pyramidale; le triomphe de Liège, à rose bleuâtre de premier ordre; reine des beautés, rose clair très délicat; alba plena, vieille variété d'un blanc pur; miniata, beau genre rose vif; imperator, grande fleur, imbriquée vermillon; centifolia alba, grande fleur pleine, imbriquée, rose vif strié de blanc.—La terre préférable pour la culture du Camellia est la terre de bruyère naturelle, avec un peu de sable siliceux très pur, pour les plantes en pot ou en caisse. Multiplication par semis et le bouturage presque à froid, à l'étauffage, au moins pour le Camellia simple destiné à être greffé. Ombre les Camellia pendant les chaleurs, entre des abris de thuya, ifs ou tamarix; veiller à ce que les pucerons ne cloquent pas les feuilles; il faut s'ingérer les plantes si les pucerons s'y logent.

17°. CHAMÉROPS, du grec chamai, de terre; rhops, rejoints: de l'aspect qu'offre l'espèce naïve d'Afrique. Famille des palmiers. Les chamérops sont les plus rustiques des palmiers, peuvent supporter quelque 10 à 15 degrés de froid, si on a soin de les abriter avec des feuilles sèches ou de la paille. Feuilles roides en éventail; fleurs petites jaunâtres. Variétés: excelsa, humilis, arborea, tomentosa, camerianensis, etc.. Propagation par semis et par bourgeons tenus sous châssis ou sous cloche; terreau ordinaire.

18°. CHRYSANTHÈME, du grec chrysos, or; anthèmon, fleur: de la couleur des capitules de plusieurs espèces. Famille des composées. Herbes vivaces à tige cassantes, rameuses, buissonnantes, hautes de un à deux pieds et demi, portant un grand nombre de fleurs qui revêtent des coloris variés: nuances blanches, jaunes, roses, rouges. On les multiplie aisément d'éclats qu'on opère à l'automne et au printemps; on les met en pots quelques semaines avant leur floraison, pour les faire servir, surtout l'automne, à l'ornementation des appartements. Les chrysanthèmes prospèrent dans tous les sols un peu substantiels, meubles et frais. Il en existe un très grand nombre de variétés, parmi lesquelles: grandiflora, fleurs jaune foncé; bronze dragon, laciniatum, fleurs tuyautées, blanc pur, puis rosé; roseum punctatum, fleurs volumineuses roses ponctuées de rouge; les espèces naines, blanches, jaunes, sont très recommandées en culture à l'air libre; elles résistent mieux aux vents d'automne si l'on garnit de ces fleurs les tombes des cimetières. A suivre

A CORRIGER

Dans la seconde partie de notre premier Chicoutimi, de la semaine dernière, une faute a échappé au correcteur d'épreuves. Il faut lire comme suit la première partie de la phrase commençant le 6<sup>me</sup> alinéa: "Si l'année 1916 ne nous promet que des déboires de la part de l'armée bâtarde des persécuteurs...."

La consécration des familles au Sacré-Coeur

L'heure est grave. Le monde traverse une des époques les plus tragiques de l'histoire. Les nations s'entre-tuent avec fureur. Chaque famille se voile de deuil. Les épreuves s'élevaient à des hauteurs inconnues aux âges passés.

Vous êtes comme les palmiers de la Bible, nous voulons bannir loin de nous, l'esprit mondain que vous avez maudit. Vous règnez sur nos intelligences par la simplicité de notre foi; vous règnez sur nos cœurs par l'amour sans réserve dont ils brûleront pour vous et dont nous entretiendrons la flamme par la réception fréquente de votre divine Eucharistie.

Rude coup au travail du dimanche

L'honorable ministre des Travaux publics L.-A. Taschereau, est enfin intervenu en faveur du repos dominical. Par une lettre circulaire en date du 19 novembre et adressée à tous les manufacturiers de la Province, il a formellement défendu l'ouverture des usines le dimanche sous peine des poursuites édictées par la loi.

Cette mesure remplira de joie tous les cœurs catholiques. Enfin va donc se clore l'ère des violations scandaleuses de la loi divine, celle aussi des tracasseries odieuses dont ont été si longtemps victimes les ouvriers catholiques soucieux de mettre leur conduite en conformité avec leur foi.

C'est une satisfaction aussi pour tous ceux qui par la plume, par la parole, plus encore par leurs actes ont protesté contre cette violation des droits de Dieu. Nous sommes fiers aussi de penser que c'est du sein de notre "Fédération Ouvrière Catholique" que sont partis les coups portés aux plus rudes qui ont été portés au travail du dimanche dans la province de Québec.

Cette mesure remplira de joie tous les cœurs catholiques. Enfin va donc se clore l'ère des violations scandaleuses de la loi divine, celle aussi des tracasseries odieuses dont ont été si longtemps victimes les ouvriers catholiques soucieux de mettre leur conduite en conformité avec leur foi.

C'est une satisfaction aussi pour tous ceux qui par la plume, par la parole, plus encore par leurs actes ont protesté contre cette violation des droits de Dieu. Nous sommes fiers aussi de penser que c'est du sein de notre "Fédération Ouvrière Catholique" que sont partis les coups portés aux plus rudes qui ont été portés au travail du dimanche dans la province de Québec.

Cette mesure remplira de joie tous les cœurs catholiques. Enfin va donc se clore l'ère des violations scandaleuses de la loi divine, celle aussi des tracasseries odieuses dont ont été si longtemps victimes les ouvriers catholiques soucieux de mettre leur conduite en conformité avec leur foi.

C'est une satisfaction aussi pour tous ceux qui par la plume, par la parole, plus encore par leurs actes ont protesté contre cette violation des droits de Dieu. Nous sommes fiers aussi de penser que c'est du sein de notre "Fédération Ouvrière Catholique" que sont partis les coups portés aux plus rudes qui ont été portés au travail du dimanche dans la province de Québec.

Cette mesure remplira de joie tous les cœurs catholiques. Enfin va donc se clore l'ère des violations scandaleuses de la loi divine, celle aussi des tracasseries odieuses dont ont été si longtemps victimes les ouvriers catholiques soucieux de mettre leur conduite en conformité avec leur foi.

C'est une satisfaction aussi pour tous ceux qui par la plume, par la parole, plus encore par leurs actes ont protesté contre cette violation des droits de Dieu. Nous sommes fiers aussi de penser que c'est du sein de notre "Fédération Ouvrière Catholique" que sont partis les coups portés aux plus rudes qui ont été portés au travail du dimanche dans la province de Québec.

Cette mesure remplira de joie tous les cœurs catholiques. Enfin va donc se clore l'ère des violations scandaleuses de la loi divine, celle aussi des tracasseries odieuses dont ont été si longtemps victimes les ouvriers catholiques soucieux de mettre leur conduite en conformité avec leur foi.

C'est une satisfaction aussi pour tous ceux qui par la plume, par la parole, plus encore par leurs actes ont protesté contre cette violation des droits de Dieu. Nous sommes fiers aussi de penser que c'est du sein de notre "Fédération Ouvrière Catholique" que sont partis les coups portés aux plus rudes qui ont été portés au travail du dimanche dans la province de Québec.

Cette mesure remplira de joie tous les cœurs catholiques. Enfin va donc se clore l'ère des violations scandaleuses de la loi divine, celle aussi des tracasseries odieuses dont ont été si longtemps victimes les ouvriers catholiques soucieux de mettre leur conduite en conformité avec leur foi.

L'abbé L.-A.-S. Caron

Nous recommandons aux prières de nos lecteurs l'âme de M. l'abbé Caron, qui exera autrefois le ministère dans notre diocèse, décédé à Marinette, Wis., la semaine dernière.

Voici quelques notes biographiques sur ce travailleur infatigable. Le Révérend François Caron fit ses études au collège Sainte-Anne où il demeura 7 années. Il quitta le collège pour entrer à l'Université à Québec et fit ses études de droit. Au printemps de 1875, admis à la pratique du notariat à Montréal, il alla exercer sa profession à l'Isle.

Après avoir exercé sa profession pendant trois années en cet endroit, il prit la résolution de se faire prêtre, et entra au collège de Chicoutimi; il fut ordonné trois ans et demi plus tard.

Le nouveau prêtre exerça d'abord son ministère à Saint-Prime, Lac St-Jean, comme assistant de M. l'abbé P.-X. Bédely; il desservit trois missions, St-Félicien, St-Méthode et St-Cyrille et c'est lui qui dirigea les travaux dans la construction de l'église de St-Félicien. Il fut envoyé ensuite à Ste-Croix, Tadoussac, où il demeura quatre années; le dévoué pasteur eut encore deux missions à desservir: St-Casimir et Sacré-Coeur de Jésus, et en plus de ses occupations ordinaires, il présida à la construction d'une belle église en pierre à Tadoussac, et d'une église en bois à la mission de St-Firmin et Sacré-Coeur de Jésus, et la même année, une blessure qu'il se fit au bras droit, l'obligea à prendre un repos de six mois, après quoi il fut nommé curé de la paroisse du Sacré-Coeur de Jésus avec les missions de l'Anse St-Etienne et du comté de Saguenay.

Deux ans plus tard, il était nommé curé à Petite-Rivière St-François-Xavier de Charlevoix; on l'envoya à dans l'espoir qu'il y demeurerait assez longtemps pour construire une nouvelle église, mais comme on n'était pas prêt à commencer la construction cette année-là, il décida de partir pour les Etats-Unis. L'abbé Caron nommé curé à Marinette y a toujours demeuré jusqu'à aujourd'hui, et il y a de cela trente ans. Son départ de la paroisse St-Joseph a causé des regrets universels, et ses adieux qu'il fit en chaire ont donné lieu à des scènes pathétiques.

Une fête de famille. A la veille, le 6 janvier, le personnel de l'atelier du Syndicat des Imprimeurs venait surprendre chez lui le dévoué Directeur de notre journal, M. Léger Brousseau.

Le jeune D. Cloutier lut une adresse au nom de ses compagnons et le Benjamin de l'atelier, P. Rhainds, présenta à notre directeur une canne à pommeau d'or.

Bien que pris à l'improviste, M. Brousseau n'eut aucune peine à traduire à ses employés le plaisir qu'il ressentait de leur démarche, les remerciements qu'il se faisait un devoir de leur faire en retour et le bon témoignage qu'il était heureux de donner de leur travail et de leur dispositions durant l'année qui venait de finir. Ils les exhorta à continuer en si bonne voie, ajoutant que, pour sa part, il ferait tout pour promouvoir les améliorations afin de rendre le séjour à l'atelier le plus agréable possible et, surtout, pour perfectionner l'œuvre du journal à laquelle tous les employés ont une part efficace et méritée.

Grâce à l'aimable complaisance de Madame Brousseau, un programme de bonne et joyeuse veillée de famille était tout préparé. On joua aux cartes. On fit du chant et de la musique: M. Adolphe Brousseau et sa toute jeune sœur, Marguerite, s'étaient chargés de cette partie du programme. Les assistants ne leur ménageaient point les applaudissements.

La réunion se termina par un joyeux réveillon, présidé par Madame Brousseau.

Voici la liste des hôtes de la famille Brousseau: MM. R.-R. Grenon, frère, Joseph Simard, D.-G. Claveau, Hector Tremblay, Théo. Deschênes, David Cloutier et Patrice Rhainds.

L'adresse présentée à M. Brousseau est un chef-d'œuvre de calligraphie et d'enluminure, dès la main d'une de nos meilleures artistes qui tient, hélas! à ce que nous laissions son nom sous le voile de l'incognito. Nous respectons ses volontés tout en rendant un reconnaissant hommage à son art.

Tous les employés ont rapporté de cette réunion les plus agréables et les plus ineffaçables impressions.

CADRAT. Les lois de la pêche et de la chasse. L'association pour la protection du gibier et du poisson demandera d'importants amendements à Québec.

LE GROS GIBIER. L'association de la province de Québec pour la protection du gibier et du poisson vient de publier son rapport annuel et elle y annonce qu'elle demandera quelques amendements à la législation actuelle, à la prochaine session de la législature. M. J.-R. Innes, le secrétaire de l'association, expose comme suit les amendements qui seront demandés:

On proposera d'abréger la saison de chasse pour le gros gibier. Cette saison s'étend actuellement du 1er septembre au 1er janvier; on voudrait qu'elle ne commence à l'avenir que le premier octobre, pour le motif que le mois de septembre est trop chaud pour conserver

Nouvelles de la région A ROBERVAL

NOS FERMIERS. Notre Cercle des Jeunes Fermiers a terminé brillamment cette première année de ses opérations.

Le Cercle, qui a le rare privilège de se développer sous la haute direction d'une communauté dont les bonnes œuvres dans la ville de Roberval ne se comptent plus, recevait, jeudi de la semaine dernière, encore une preuve de cette profonde sympathie: il était convié, par ces bonnes dames religieuses, Ursulines, à un joli goûter dans la grande salle du parloir des élèves.

Comme bouquet de fin d'année, ce goûter fut parfaitement réussi; une trentaine de dames et de demoiselles y prirent part et firent honneur aux mets les plus délicieux. Le charme du lieu, les jolies décorations de fleurs naturelles, tout contribua au succès de cette fête à l'entrain et à la gaieté chez les convives, qui passèrent une des heures les plus agréables de leur vie.

Ce goûter fut aussi l'occasion pour les membres du Cercle des Jeunes Fermières d'offrir à Madame Edouard Boily, un magnifique miroir de salon, en reconnaissance pour ce qu'elle a bien voulu diriger avec le succès que l'on sait le jardin d'expérience de la saison dernière. Mlle Marie Bilodeau, la présidente, s'acquitta avec un rare bonheur de ce devoir et sut trouver des paroles émus pour dire à Madame Boily combien le Cercle lui était reconnaissant des services rendus, des succès remportés dans l'établissement de ce jardin.

Ce fut pour rendre hommage au dévouement des dames Ursulines, et en particulier à la révérende Mère du Rosaire, que Madame Boily répondit à cette belle démonstration; elle avait déjà trouvé sa récompense dans la satisfaction du bien accompli, dans l'honneur d'avoir été associée au début d'une œuvre si importante, mais elle avait compté sans les dames et les demoiselles de Roberval qui savent rendre au centuple le peu de bien que l'on peut faire pour elles. Elle remercia de nouveau les membres, puis les invita à se rendre chez elle pour examiner ce joli cadeau.

Bref cette réunion fut charmante et les personnes présentes se rappelleront longtemps ce goûter de fin d'année et la belle démonstration qui s'en suivit. Une INVITEE.

A JONQUIERE. CHALIFOUX.—7 jan. Marie-Jeanne-Félicité, fille d'Eugène Chalifoux et de M. Latulippe. Parrain et marraine: Ephrem Gagnon, oncle paternel de l'enfant et Félicité Chalifoux, tante de l'enfant.

TREMBLAY.—7 jan. Marie-Paule-Gertrude-Fernande, fille de Simon Tremblay, fils, et de Marie Orpha Perron. Parrain et marraine: Geo-Henri Gauthier et Irma Perron, tante de l'enfant.

FORTIN.—8 jan. Marie-Judith-Céline, fille d'Ernest Fortin, cultivateur et de Lumina Bergeron. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Gagnon, cousin et cousine de l'enfant.

PEDNAULT.—9 jan. Marie-Jeanne, fille de Joseph Pednault, cultivateur et de Anna Harvey. Parrain et marraine: Dorilla April et Geneviève Pednault, tante de l'enfant.

ROY.—9 jan. Joseph-Ernest-Léon, fils de Joseph Roy, journaliste et de Adella Minier. Parrain et marraine: Harry Roy frère de l'enfant et Lucia Truchon.

GRAVEL.—10 jan. Joseph-Louis-Philippe, fils d'Eugène Gravel et de Marie Tremblay. Parrain et marraine: M. et Mme Louis Gravel, oncle et tante de l'enfant.

BOULANE.—10 jan. Joseph-Eleusippe, fils de Théodore Bouliane et de Hermeline Gagnon. Parrain et marraine: Joseph Lespérance et Lydia Brassard.

ST-GELAIS.—11 jan. Marie-Rose-Aimée, fille de Joseph St-Gelais et de Rosa Fortin. Parrain et marraine: Pamphile Claveau et Cécilie Girard.

MARIAGES. Le 10 janvier, M. Yvon Savinsky, fils de Michel Savinsky et de Anna Brokropiera, du village de Gusatin, en Russie, conduisait à l'autel, Mlle Flore Tremblay, fille de Thomas Tremblay et de Marie Gaudreault. M. Henri Bouchard servait de témoin au marié et M. Thomas Tremblay accompagna sa fille.

Le même jour, M. Aimé Tremblay, du Sacré-Coeur du Bassin, Chicoutimi, fils de Joseph Tremblay et de Vitaline Girard, unissait sa destinée à celle de Mlle Luce Lapointe, fille de Eugène Lapointe et de Marie Maltais.

RESOLUTION DE CONDOLEANCES. Lundi le trois janvier, mil neuf cent seize. Séance générale du Conseil Municipal de la Ville de Jonquière, tenue à l'Hotel-de-Ville, lieu ordinaire des sessions.

SONT PRESENTS:—Son Honneur le Maire, J.-H. Brassard, MM. les Echevins J.-E. Bergeron, Tremblay, Gagné, Harvey, Chalifoux, Gauthier.

Son Honneur le Maire, fait l'éloge funèbre de l'Echevin Perron, décédé à Jonquière, le trente et un décembre, mil neuf cent quinze, et invite MM. les Echevins à voter en signe de deuil l'ajournement de la présente séance en souvenir de feu l'Echevin Perron.

A ST-JEROME NOUVEAU MARGUILLIER

M. Mériée Tremblay a été élu marguillier en remplacement de M. Ferdinand Gagnon, sortant de charge.

VA ET VIENT. M. J.-A. Gagnon, professeur à l'Ecole Normale de Chicoutimi, était de passage ici la semaine dernière, l'hôte de Madame Labrie.

Le Dr. Eugène Tremblay, de Chicoutimi était en visite chez ses deux frères, MM. Arthur et Herménégilde, ces jours derniers.

MM. Oswald Tremblay et Johnny Gauthier sont partis pour un voyage de chasse. Nos leur souhaitons succès.

M. et Mme Arthur Guérin, sont partis pour un voyage de quelques jours à Péribonka.

Mlle Laurette Perron, est revenue de Québec ces jours derniers, après avoir subi une opération, qui a bien réussi, à l'Hotel-Dieu de cette ville.

REMERCIEMENTS. Les jeunes gens du club de la patinoire, nous prient de remercier M. le Maire Plourde pour l'encouragement qu'il leur a si généreusement accordé.

A ST-COEUR DE MARIE. Mesdemoiselles Alice Bernard, de St-François de Sales et Laurette Savard, de Hébertville Station étaient en visite au presbytère, la semaine dernière.

ST-CHARLES BARROREE. Tant qu'il y aura des mères canadiennes-françaises, pas de danger pour la race. Vendredi dernier, par un froid de 40 degrés au-dessous de zéro, arrivaient à Hébertville pour se faire baptiser deux petites sœurs jumelles: Marie-Emilie-Antoinette et Marie-Juliette, filles de M. et Mme Louis Duperré. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Desbiens. M. William Pageau et Mlle Delphine Pageau.

A ST-FELICIEN. CASTONGUAY.—2 jan. M. Berthe-Rolande, fille d'Alphonse Castonguay, cultivateur et d'Auréli Tremblay. Parrain et marraine: M. et Mme Didier Castonguay, oncle et tante de l'enfant.

BILODEAU.—3 jan. M.-Olivia-Valérie, fille de Frs. Bilodeau et de M.-Luce Cloutier. Parrain et marraine: Arthur St-Gelais et Olivia Pagé.

DALLAIRE.—4 jan. J.-Antonio-Welly, fils d'Arthur Dallaire, cultivateur et de Eveline Hébert. Parrain et marraine: Welly Painchaud et Mathilda Hébert.

FILLION.—6 jan. J.-Irénée-Guillaume, fils de Emile Fillion, cultivateur et de Cécilie Allaire. Parrain et marraine: Welly Potvin et Alice Boudreault.

TREMBLAY.—7 jan. J.-Arthur-Alfred, fils de Rosario Tremblay et de Doria Perron. Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Perron, grand parents de l'enfant.

STATISTIQUES. Pendant l'année 1915 il y a eu en cette paroisse 138 baptêmes, 62 sépultures et 28 mariages.

HOCKEY. La saison du hockey pour nos clubs amateurs s'est ouverte dimanche dernier par une brillante joute entre "Le St-Félicien" et "Le Roberval". "Le St-Félicien" a remporté la victoire par un score de 2 à 0.

Nos sincères félicitations. Si nous étions permis de faire une remarque, et cette remarque nous l'avons entendue faire par plusieurs spectateurs, nous dirions que nos jeunes amateurs tant de Roberval que de St-Félicien, jouent trop brutalement: on dirait qu'il y a des Allemands parmi eux. Garo aux Allemands!

DE PASSAGE. Le Rév. P. Genna, rédempteur était de passage au presbytère dimanche dernier, revenant de Mistassini où il a été prêché un retraite aux révérends Pères Trappistes.

ACCIDENT. Jeudi dernier M. Emile Boulay s'est fracturé une jambe en patinant.

PAS D'ALUN

Une foule de fervants de notre beau sport d'hiver assista à la partie qui fut chaudement contestée et même parfois assez rude et excita vivement l'enthousiasme des spectateurs.

Le score, qui est de 5 à 2 en faveur du club de Roberval, est dû au manque de pratique chez les nôtres, qui n'étaient pas parfaitement préparés, et n'ont certainement pas donné la mesure de leur savoir. Nous croyons qu'avec de l'entraînement, notre club pourra, avant peu, prendre une éclatante revanche.

Composition des équipes. Roberval: W. Néron, Buts, L. Dion, Geo. Marcotte, Fonciers, J.-I. Gagnon, A. Hébert, Milieux, P.-J. Asselin, J.-A. Léclerc, L.-P. Gagnon, E. Tremblay, Voltigeur degau, M. Houde, A. Pontbriand, Voltigeur droite, N. Moreau, La Brassard, Substituts, L. Deschênes, A. Prout, J.-H. Murray.

Hébertville: Ire J.-P. Asselin, Roberval—2ème J.-A. Leclerc, Roberval—3ème Geo. Marcotte, Roberval—Ire Aurélien Proulx.

NAISSANCES. HUOT.—24 déc. Joseph-Antoine-Philippe, fils de Joseph Huot, cultivateur et de Marie-Jeanne Lavoie. Parrain et marraine: M. et Mme Philippe Audet.

BOILY.—29 déc. Marie-Anne-Juliette, fille de Joseph Boily, cultivateur et de Bertha Fortin. Parrain et marraine: M. et Mme Basile Boily.

GAGNON.—29 déc. Joseph-Henri, fils de Joseph Gagnon, cultivateur et de Marie-Louise Simard. Parrain et marraine: Joseph-Géorges Boivin et M.-Anna Gagnon.

BERGERON.—3 jan. Joseph-Jean-Maurice, fils de Arthur Bergeron, cultivateur et de Noémie Murray. Parrain et marraine: Arthur Girard et Odélie Lassard.

DECES. 31 déc. Sépulture et Albertine Lajoie, fille de Henri Lajoie et de Marguerite Laplante, décédée hier, âgée de sept ans et quatre mois.

3 jan. Décédée ce matin, Mme Thomas Côté, service et sépulture auront lieu mercredi, en cette paroisse, à 9 hrs.

A ELYSEE. NAISSANCE. Le 29 décembre, Joseph-Aimé-Hidola, fils de Pierre Dallaire et de Laura Dubois. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Ringuette.

A CHAMBORD. Mercredi soir le 5 courant, s'éteignait à l'âge de 23 ans l'épouse de M. Dieudonné Laforest, après six semaines d'une douloureuse maladie, soufferte avec la patience et la résignation d'une vraie chrétienne. Le service fut chanté par M. l'abbé Louis Gagnon, curé d'Hébertville et ancien curé de la paroisse assisté de MM. les abbés S. Bluteau, curé et Henri Tremblay, de Roberval, ancien vicaire à Chambord, comme diacre et sous-diacre. Consuevait le deuil M. Dieudonné Laforest, son époux. MM. D. Laforest, et S. Laforest ses beaux-frères, M. Almas Gilbert, frère de la défunte et une foule d'autres parents et amis suivirent le convoi funèbre. Outre son mari, elle laisse un jeune bébé de six semaines. Quoique bien peu avancée en âge, cette jeune épouse était un modèle de vertus, sans regret de la vie qu'elle n'a fait qu'effleurer et son âme bonne et sainte a dû s'unir bien vite à Celui qu'elle a tant servi ici-bas. A son époux désolé et à la famille éprouvée, nous offrons nos condoléances.

MARIAGES. Le 10 janvier, M. Simon Bolduc, fils d'Euchariste unissait sa destinée à celle de Mlle Valérie Fortin, fille de Guillaume.

Le même jour M. Eugène St-Pierre, d'Albanel conduisit à l'autel Mlle Yvonne Sasseville, fille de François Sasseville.

Le 11, Henri Pelletier, fils de Prudent Pelletier, épousait Mme Philomène Gagnon, veuve de Démétrius Pelletier.

Le même jour, J.-B. Boivin, fromager fils d'Archange Boivin, de la Baie St-Paul, convoitait avec Mlle Lucienne Tremblay, fille de Louis Tremblay. Ces derniers sont partis le même jour pour Montréal.

Nos meilleurs souhaits aux nouveaux époux. NAISSANCES. GAGNON.—2 jan. Marie-Thérèse-Cécile, fille de Edouard Gagnon, de St-Frs-de-Sales. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Gagnon, grands parents de l'enfant.

GOULET.—6 jan. Marie-Rose-Cécile, fille de Pierre Goulet. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Bouchard.

VA ET VIENT. La semaine dernière MM. les abbés Louis Gagnon, curé d'Hébertville, Thos. Tremblay, Lac Bouchette, Alf. Gaudreault, St-Frs-de-Sales; Edm. Côté, St-André; J.-Ed. Tremblay, Val-Jalbert; Henri Tremblay, vicaire à Roberval,



et M. Alexandre Grenon, Sec. de l'Association canadienne-française d'Ontario, étaient les hôtes de M. le Curé. Suite à la page 7

Les travaux du C.P.R. en 1915

Quoique aucun travail de première importance n'ait été commencé par le Pacifique Canadien au cours de l'année qui vient de s'écouler, la compagnie, malgré la crise financière dont elle n'a pas été sans ressentir les effets, n'en a pas moins continué les ouvrages qu'elle avait entrepris et ceux dont elle avait posé les bases avant 1915. Parmi ceux-ci, le tunnel de Rogers Pass à travers les Selkirks en Colombie-Anglaise, les terminus de Québec et de Toronto sont les principaux.

A Rogers Pass, on vient de réunir sous le centre de la montagne les deux baux du tunnel, soit une longueur de cinq milles; on procède actuellement à l'élargissement de ces baux et l'on rapporte que déjà cette opération est beaucoup avancée. L'année 1916 verra probablement les trains circuler à travers cette artère gigantesque, la plus importante du genre en Amérique.

La réorganisation du terminus de Québec avance rapidement. Les remises pour le fret et la plupart des voies ont été complétées en 1915, tandis que l'on a posé en août la pierre angulaire de la nouvelle gare Union dont le programme de cette opération est beaucoup avancé. L'année 1916 verra probablement les trains circuler à travers cette artère gigantesque, la plus importante du genre en Amérique.

La réorganisation du terminus de Québec avance rapidement. Les remises pour le fret et la plupart des voies ont été complétées en 1915, tandis que l'on a posé en août la pierre angulaire de la nouvelle gare Union dont le programme de cette opération est beaucoup avancé. L'année 1916 verra probablement les trains circuler à travers cette artère gigantesque, la plus importante du genre en Amérique.

On a encore en 1915 mis la dernière main à l'Hotel Vancouver, le plus grand et le plus luxueux de tout le système d'hôtels du C.P.R. et dont le parachèvement termine dignement la chaîne de ces palais publics que la compagnie a établis à travers le continent pour le confort des voyageurs. A part des travaux qui sont les plus importants, la compagnie du Pacifique Canadien mérite encore des éloges pour l'entretien des ses milliers de milles de voies dont l'excellente condition permet aux gens de voyager en toute sécurité.

PERMUTATION MERITEE. M. G. McL. Brown, gérant européen pour la compagnie du C.P.R., annonce que M. H.-G. Dring a été nommé au poste d'agent général des Voyageurs du Pacifique Canadien en Grande-Bretagne et en Europe, succédant ainsi à M. H.-S. Carmichael devenu récemment gérant des services du Fret et des Passagers pour le Canadian Pacific Ocean Services Ltd.

M. Dring qui aura ses bureaux à Londres, est à l'emploi du C.P.R. depuis près de 20 ans, toujours en Angleterre. Il était depuis quelque temps l'assistant de M. Carmichael et a toujours été considéré comme un employé d'avenir.

La douleur cesse! Le mal de dos disparaît! Le douloureux lumbago guérit par "Nerviline"

Ce merveilleux liniment curatif a un pouvoir presque magique. Quand la douleur est légère c'est une preuve de congestion; quand elle est aiguë cela indique une dangereuse inflammation. On peut comparer la douleur congestive à un feu léger. Quand la congestion couve, la douleur va et vient. La congestion tourne en inflammation. Alors la douleur devient



externe ou interne. Elle guérit le mal de tête comme par magie. Contre le rhumatisme, la sciatic, le lumbago, la névralgie, la raideur des articulations, les efforts ou entorses, c'est le seul remède. La grosse bouteille, 50c; bouteille d'essai, 25c. Chez les pharmaciens ou de C. tarborsons Co., Kingston, Canada.

Consécration de notre famille au Sacré-Coeur

Cœur sacré de Jésus, vous qui avez manifesté à la bienheureuse Marguerite-Marie, le désir de régner sur les familles chrétiennes, nous venons aujourd'hui proclamer votre royauté la plus absolue sur la nôtre.

Nous voulons vivre désormais de votre vie; nous voulons faire fleurir dans notre sein les vertus auxquelles

Et c'était bien une victoire réelle! La victoire des mères de famille et des petits enfants de la capitale, contre la Commission illégitime instituée par un acte arbitraire ministériel, et contre le gouvernement d'Ontario. Ouh! le voilà bien, le gouvernement ontarien avec son règlement XVIII. Les femmes ont raison de lui, des enfants font fuir ses affidés après leur avoir fait voir XVII chandelles!! Que va-t-il faire? le gouvernement. Se jeter sur des femmes, martyriser des enfants?

Oui, le voilà bien avancé! Bien que le ridicule de sa position appelle la pitié, nous oublions pour le mo-

Notes Locales

OUR L'EUROPE
M. J.-E. Dubuc et R.-F. Hammond
sont partis dimanche soir pour New-York...

POUR NEW-YORK
M. J.-E. Cloutier est parti hier pour
un voyage de quelques jours à Montréal
et New-York.

POUR TORONTO
La capt. J.-E. Roubille partira demain
matin pour un voyage d'affaires à
Montréal et Toronto.

GRAVEMENT MALADE
Nous regrettons d'apprendre la mala-
die grave de jeune Maurice Grenon, en-
fant de M. Jean Grenon, I. C. Madame
Grenon partira demain matin, avec le petit
malade, pour Québec, où il subira une
opération pour l'appendicite, à l'hôpital
St-Luc.

ACHAT DE CREANCES
M. J.-E. St-Georges, de Métabetchouan,
vient de faire l'acquisition de tous les
comptes d'abonnement au journal "La
Patrie" de Montréal, dus à M. J.-L. Boi-
vin, qui doit partir bientôt pour aller ré-
sider à Montréal.

DE PASSAGE
M. Adlard LeMay, de Ste-Croix, Lac
St-Jean, est à Chicoutimi.

MORT SOUDAINE
M. Benjamin Fillion, de St-Fulgence
en promenade chez son beau-frère, M.
Gaspard Potvin, du rang St-Joseph, a
été trouvé mort dans son lit ce matin.
Il s'était couché en parfaite santé hier
soir.

VA ET VIENT
M. Jules Tremblay, arpenteur-géomé-
tre, récemment établi à Hébertville
Station, était à Chicoutimi, chez le Dr.
Savard, hier. Il est le frère du comman-
dant Tremblay qui se distingue au front.

DIVERS
M. Johnny Langevin, ancien chantre
à la cathédrale, et établi depuis nombre
d'années à Coteau du Lac, près de Mon-
tréal, est à Chicoutimi avec Mme Lan-
gevin, en visite chez M. Wia. Bergeron.

DEPART
M. Otto Schutz, ce distingué chimiste
qui est au Château-Saguenay avec Mme
Schutz depuis plus de deux mois, quittera
Chicoutimi samedi, ayant terminé son
travail ici.

LE CALENDRIER DES CONSTRUC-
TECTEURS-MECANICIENS.
Les personnes désireuses de renouveler
le bloc (pad) du Calendrier distribué
l'an dernier par Les Constructeurs-Mé-
caniciens, pourront s'en procurer aux
bureaux du Progrès, en envoyant leur
nom de suite. Prix 85 c. l'unité.

CONSEIL DU ROI
M. Simon Lapointe, avocat, a été nom-
mé Conseil du Roi, à la dernière séance
du Cabinet provincial.

PERDU
Un manchon en fourrure noire, depuis
le magasin de Gagnon & Frères jusqu'à
la côte Bossé.

VA ET VIENT
M. J.-R. Tremblay, arpenteur-géomé-
tre de Hébertville Station, était à Chicouti-
mi, cette semaine, l'hôte du Dr Ed. Sz-
vard.

CALENDRIERS RECUS
Nous accusons réception de forts jolis
calendriers de La Banque Nationale, de
M. Albert Lemieux, agent de La Prévoyan-
ce et de la Confédération Life, de M.
Adlard Tremblay, agent de la Sun Life,
de la Canada Printing Ink Co, de Toron-
to, de La Cie Sinclair et Valentine, de
Toronto et de MM. Abel et Tremblay
marchands de chaussures et de harnais.

LA SAISON DE CHASSE
Les amateurs de chasse et de pêche
veulent, paraît-il, faire raccourcir la sai-
son de la chasse, qui ne s'ouvrira que
le premier octobre, pour la province.

OCTOGENAIRE
M. Israël Morin a célébré, le 6 courant,
le 80ème anniversaire de sa naissance.

EXPOSITION DE GRAINS
Le 17 février prochain aura lieu, à
Chicoutimi, aux entrepôts de "La Domi-
nion Fish and Fruit Co, Ltd.", l'exposition
annuelle des grains de semences organisée
par la Société d'Agriculture du Comté
de Chicoutimi. Soixante et quinze plas-
tres seront distribués en prix.

VENTE IMPORTANTE
M. Alex Gagnon, de Ste-Anne, est de-
puis quelques jours le seul propriétaire
du moulin à scie, connu sous le nom de
"Les Bûcherons du Saguenay", ayant
acheté tous les intérêts de son associé,
M. Jos. Tremblay, Alexis.

EN INSPECTION
M. A. Deslattes, agronome pour le Com-
té de Montmorency, était à Chicoutimi
la semaine dernière, chargé par l'hon. M.
Caron de visiter les ruchers et les pou-
laillers de nos "Jeunes Fermières".

ces jours derniers. L'expérience qui se
fait ici est importante et rendra de frands
services à l'apiculture, si elle réussit.

Dimanche après-midi, M. Deslattes a
donné une conférence à laquelle toutes
les jeunes fermières assistaient. Avant
de partir de Chicoutimi, il a promis à la
Secrétaire du Cercle, Mlle Roland Sa-
vard, de revenir à Pâques.

M. Girard, M. P. est aussi venu la
semaine dernière avec M. Amyot, ingé-
nieur du gouvernement, visiter les pou-
laillers et le rucher de la présidente du
Cercle.

AL'HOTEL DE VILLE
Demain, à 10 heures, avant midi, aura
lieu l'assemblée générale annuelle de "La
Chambre de Commerce du Saguenay".

Mardi soir, un certain nombre de mem-
bres actifs de cette association se sont
assemblés au Château-Saguenay et ont
discuté certaines questions importantes
à être soumises à cette réunion.

Nous engageons vivement nos hommes
d'affaires à ne pas manquer d'assister
à l'assemblée de demain.

CONDAMNATION
M. le Magistrat Bergeron a condamné
à cinq ans de pénitence un nommé Jo-
seph Gaudreault, de St-Gédéon, âgé de
23 ans et dont le dossier était assez chargé.

A l'âge de 15 ans, Gaudreault fut en-
voyé à l'école de réforme, pour avoir volé
chez Jos. Boilard, à St-Gédéon.

celui, soleil radieux toute la journée.
ELECTIONS MUNICIPALES
M. Georges Maltais, fils David et
Wm. Boily, fils de Félix, ont été élus con-
seillers pour la paroisse de Chicoutimi,
par acclamation.

A St-Alphonse, il y eut lutte très chaude.
M. M. Geo-Henri Lavoie et Henri Trem-
blay ont été élus par 28 voix de majorité.

M. Onésime Duchaine, du rang St-
Joseph, est le nouveau marguillier de la
cathédrale.

A JONQUIERE
M. J.-P. Bergeron propriétaire de
l'Hotel Commercial, a fermé son hôtel.
Les voyageurs clients de cette maison,
regrettent beaucoup la décision de M. Ber-
geron.

NATIONAL LIFE OF CANADA
M. J.-E. Dufour, le représen-
tant de cette compagnie, pour
notre district, désire engager
quelques bons agents sollicitateurs,
pour la région. La National
Life est une des compagnies
d'assurance qui fait le plus d'aff-
aires en Canada. Elle dispose
d'un capital de plusieurs millions,
son organisation est parfaite et
les réclamations sont toujours
payées dans le plus court délai
possible. Elle offre des avan-
tages exceptionnels aux agents,
et une commission très libérale.

Hâtez-vous de vous adresser
à M. J.-E. DUFOUR,
Gérant du district,
1 mois 16 déc.-7 jan. Rue Racine.

BELANGER -9 jan. M. Blanche-Al-
né, fille de Octave Belanger et de M.
Blanche Fortin. Parrain et marraine:
M. et Mme Jos. Belanger, oncle et tante
de l'enfant.

TREMBLAY -10 jan. Jean-Jos-Mar-
cel, fils de délégué Tremblay et de Her-
manne Simard. Parrain et marraine:
M. et Mme Jean Tremblay, oncle et tan-
te de l'enfant.

TREMBLAY -10 jan. Jos-Paul-Ar-
thur, fils de Adlard Tremblay et de Her-
manne Simard. Parrain et marraine:
M. et Mme Jos. Fortin, oncle et tante
de l'enfant.

BLACKBURN -11 jan. Jos-P.-L.-
Simon-Benoit, fils de David Blackburn
et de Poméla Côté. Parrain et marraine:
M. et Mme Pierre Tremblay, de St-Al-
phonse.

BRASSARD -12 jan. Jos-J.-Bte-Al-
bert, fils de Xavier Brassard et de Laure
Tremblay. Parrain et marraine: M. et
Mme Jos. Brassard.

BERGERON -13 jan. M. Céleste, fil-
le de Alexis Bergeron et de Valentine
Fortin. Parrain et marraine: M. et Mme
Ernest Fortin, oncle et tante de l'enfant.

DECES
Le 5 est décédé Jean-Charles Boivin,
fils de feu Jules Boivin et de feue Mélie
Riverin, âgé de 19 ans et 9 mois.

Son service et sa sépulture ont eu lieu
vendredi dernier au milieu d'un grand
concours de parents et d'amis.

C'est M. le vicairie Pelletier qui a chan-
té le service assisté de MM. les vicaires
Verreau et Simard comme diacre et sou-
diacre.

8 janvier, M. Rose-Delima, fille de Jos
Bergeron et de Marie McNeill, âgée de
4 mois.

10 janvier, Edm.-Roméo, fils de Méri-
dée Moreau et de M. Jeanne Lespérance,
âgé de 2 ans.

Nos sincères sympathies aux familles
en deuil.

MARIAGES
10 janvier, M. Jos-Geo-Adjudor La-
lancette a épousé Mlle M.-Rose-Anne
Bélanger, fille de M. Francis Bélanger.

10 janvier, M. Jos-Stanislas Lavoie a
épousé Mlle Emilie Desbiens, fille de M.
Eugène Desbiens.

C'est M. le Curé Lavoie de St-Gédéon,
frère du marié, qui a béni le mariage.

11 janvier, M. Jos. Gaudreault de
St-Jérôme a épousé Mlle Blanche Des-
chênes, fille de feu Jos. Deschênes et de
Dame Elodie Perron.

M. le vicairie Pelletier a béni le mariage.

Nos meilleurs souhaits aux nouveaux
époux.

FETE DE L'ÉPIPHANIE
Le jour de l'Épiphanie S. G. Mgr a
chanté la messe pontificale à 9 h 1-2 hrs.

M. l'abbé Alf. Tremblay remplissait
les fonctions de prêtre assistant. MM.
les abbés Verreau et Jos. Tremblay, dia-
cro et sous diacre d'honneur.

Le sermon de circonstance a été donné
par M. l'abbé Léon Pelletier, vicairie.

ETATS UNIS
CLEANS
GILLEN'S
DIRT
GLIANS
L'Y
DISHWASHER

ETAT-CIVIL
NAISSANCES
LAROUCHE -6 jan. Jos-Jean-Pierre,
fils de Joseph Lalancette et de Corinne
Tremblay. Parrain et marraine: M. et
Mme Pierre Girard, des Eboulements.

MEUNIER -7 jan. M. Jeannette-Cé-
cile, fille de Eddy Meunier et de Laura
Deschênes. Parrain et marraine: M. et
Mme Willie Duchesne, oncle et tante de
l'enfant.

LAPLANTE -8 jan. M. Simone, fille
de Jos. Laplante et de M. Laure Gauthier.
Parrain et marraine: M. et Mme Richard
Gauthier, grands parents de l'enfant.

HARVEY -9 jan. Jos-Geo-Jean-Ju-
les, fils de Ludger Harvey et de Marie
Boivin. Parrain et marraine: M. et Mme
Georges Boivin, oncle et tante de l'en-
fant.

Feu Mlle E. Forest

Nous avons le regret d'annoncer le
décès de Mlle Euphémie Forest, sœur de
Mme Alexandre Blair et qui demeurait
avec elle depuis de nombreuses années.
Mlle Forest était âgée de 62 ans et a
été inhumée à St-Alexis.

M. et Mme Blair voudront bien croire
à nos profondes sympathies.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné
que la Compagnie de Pulpe de Chicoutimi
s'adressera à la Législature de Québec,
à sa prochaine session, pour obtenir une
loi lui accordant les droits et pouvoirs
suivants, savoir:

(a) -Le pouvoir d'emmagasiner, dans
le lac Kénogami et dans les lacs et étangs
qui s'y déversent, au moyen d'écluses ou
digues, les eaux nécessaires pour régulari-
ser le cours des rivières Chicoutimi et
Aux Sables.

(b) -Le pouvoir de remplacer les éclu-
ses ou digues qu'elle exploite à cette fin
sur la rivière Chicoutimi, à ou vers l'en-
droit appelé Portage des Roches, et sur
la rivière Aux Sables, à ou vers l'endroit
appelé Pibrac, par des écluses plus hautes
et plus effectives.

(c) -Le pouvoir de creuser le lit des
rivières Chicoutimi et Aux Sables depuis
le lac Kénogami jusqu'aux dites écluses
du Portage des Roches et de Pibrac.

(d) -Le pouvoir d'acquiescer par bail,
achat, expropriation ou autrement, selon
le cas, les lacs, étangs, rivières, écluses,
travaux et immeubles utiles pour arriver
à ses fins.

(e) -Le pouvoir de vendre, moyennant
un tarif approuvé, et sous réserves
des droits acquis par les tiers à ce jour,
aux personnes et compagnies industrielles
qui en auront besoin, l'eau ainsi accumulée
et gardée en réserve dans le lac Kénoga-
mi et ses tributaires.

LAPOINTE & LANGLAIS
Procureurs de la Compagnie de Pulpe
de Chicoutimi.

Chicoutimi, 14 décembre 1915.
5 fois, 16 déc-13 janv.

Harry Ling

Buanderie de
première classe
ANGLE DES RUES RACINE ET MONTCALM

Lavages recus tous les jours et
livrés le 3me ou 4me jour suivant.

Costumes de dames et habillements
de messieurs nettoyés et lavés promp-
tement et à des prix modérés.

DONNEZ-NOUS UNE COMMANDE
D'ESSAI.

3 mois 23 déc.-17 mars

Entrepot frigorifique pour viande,
volaille, etc.

Consignez vos agneaux, vos volailles, votre boeuf
et votre lard, à votre nom, au numéro 53 rue William,
Montréal, à nos soins.

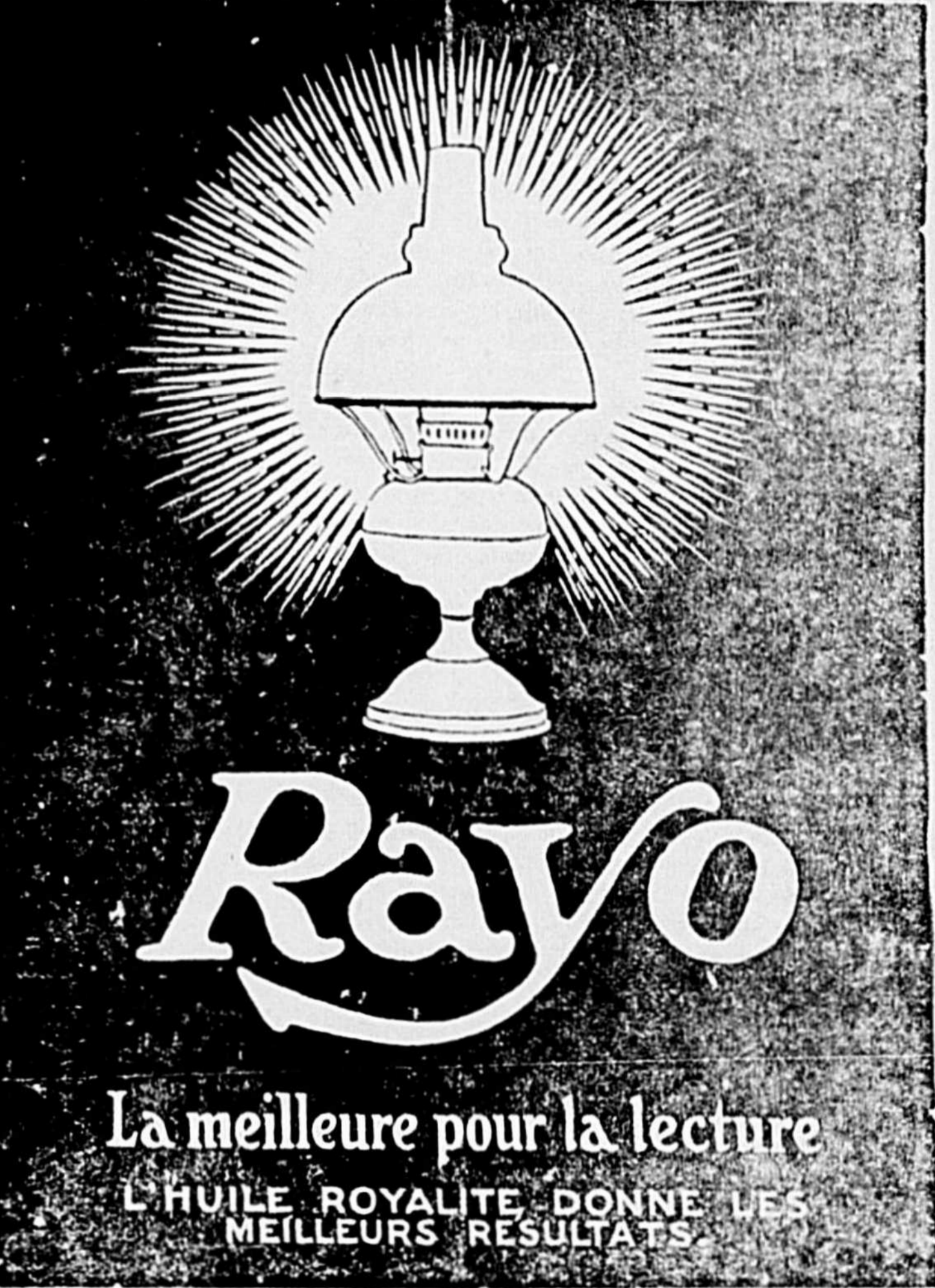
Nous garderons votre marchandise en attendant
que le prix du marché soit favorable, et vous n'aurez
pas à vous soucier des changements de température.

Notre entrepôt frigorifique se trouve au centre du
quartier des produits alimentaires du district de Mon-
tréal, et comme les bouchers s'en accommodent, vous
aurez meilleure chance de faire affaire avec eux.

Nous sommes toujours heureux de fournir des ren-
seignements sur demande.

THE CANADA COLD STORAGE Co. Limited
53 Rue William, MONTREAL

6 fois 16 déc.-22 jan.



La meilleure pour la lecture
L'HUILE ROYALTE DONNE LES
MEILLEURS RESULTATS
Vendues par Messieurs
Côté, Boivin & Cie Chicoutimi
Côté, Boivin & Cie Roberval
Côté, Boivin & Cie Station d'Hébertville
Auguste Gagnon Hébertville
Côté & Tremblay Metabetchouan
Madame Napoléon Dumas St-Félicien

Large advertisement for La Cie Massicotte & Tremblay. Text includes: 'Les grands magasins à rayons', 'Nos magasins se recommandent pour le goût, l'élégance, la qualité des vêtements d'hommes', 'Venez Messieurs, Jeunes Garçons, vous habiller à la mode.', 'Modes charmantes, Garnitures nouvelles et élégantes, PRIX TRES REDUITS.', 'Venez Mesdames et Mesdemoiselles vous serez élégantes.', 'Notre vente à réduction se continuera pendant tout le mois de janvier 1916', 'Notre département de Ferronnerie est au grand complet', 'Les chasseurs y trouveront l'assortiment le plus considérable de la ville. Achetez nos fusils et nos cartouches et vous serez chanceux à la chasse.', 'VIANDES FRAICHES', 'Notre acheteur vient de faire le tour du Lac St-Jean et nous avons un stock énorme de viandes fraîches de choix.', 'Dindes, oies, poulets, lard, boeuf, moutons, lièvres', 'Que nous vendons à grande réduction.', 'GRAINS ET FARINES', 'Nous avons la meilleure farine à pain, à gateaux et pour faire de bonnes crêpes canadiennes.', 'Nous gardons tous les grains, le son, la moulée, etc.', 'Nous attirons l'attention des JEUNES FERMIERES sur les grains que nous gardons spécialement pour nourrir les volailles.', 'Si vous nourrissez vos belles Plymouth Rock et Rhode Island avec notre beau grain pour les poules, elles vous récompenseront en vous pondant de beaux gros œufs tous les jours.', 'La Cie MASSICOTTE & TREMBLAY, RUE RACINE, CHICOUTIMI.'

DOMINION FISH & FRUIT LIMITED
MARCHANDS EN GROS... Fruits, Légumes, Poissons frais, salé et fumé, Provisions, Beurre, Fromage, Oeufs, Sucre d'Erable et Huitres, Etc. POMMES DE CONSERVE, UNE SPECIALITE.

Avis a Messieurs les Marchands
Nous recevons cette semaine trois chars de fruits et de primeurs pour le temps des fêtes. Oranges, Ananas, Pamplemousses "Grape fruit", Celery, etc. "DEMANDEZ NOS LISTES DE PRIX".

JOS. PAQUET
Marchand-Epicier
Rue Racine - Chicoutimi
Epicierie, Fruits, Bonbons, Primeurs de la saison, Pâtisseries assorties, Cartes postales pour les fêtes, Patins et Hockey des meilleures marques.
VOUS QUI TOUSSEZ NUIT ET JOUR
VOUS NE CONNAISSEZ PAS LES MERVEILLEUSES PROPRIÉTÉS DU
SIROP GAUVIN pour le RHUME
CHAQUE ACHAT VOUS DONNE DROIT A UN BON QUI EQUIVAUT A UNE REDUCTION DE 10% SUR VOS MARCHANDISES. QU'ON SE LE DISE. 3 ms 23 déc.-17 mars.

SING LEE & FONG HOW
Buanderie de première classe
RUE RACINE (EDIFICE LAMARRE) (SUR LA COTE)
Livraison du LAVAGE le mercredi et le samedi de chaque semaine. Blanchissage pour familles 50c. et 75c. par semaine. Nous donnons satisfaction. 1 an déc. 1916.

Abonnez-vous au "Progrès du Saguenay"

LEUILLETON DU PROGRES DU SAGUENAY

LA GRANDE AMIE

Par Pierre l'Ermite

No 33

Pourtant, il a bien fait!... il était nécessaire de défendre cela!... Et tout en marchant, le jeune homme regarda l'immense éventail de terres qui se développait devant lui à ce coude de la route, éventail qui aurait pour joyaux l'abbaye et la Ferlandière, et à la pointe duquel, comme une étincelle écharpe, la Jouine, par deux fois, roule et déroule ses flots d'argent.

— Mais, ami, lui aurait-elle dit de sa voix lointaine... vous n'étiez donc pas là... ?

— Si... ?

— Et vous avez laissé faire... ?

Evidemment, Odile n'aurait pas compris. Seulement, dans cette circonstance où il fallait immédiatement de l'or et des billets de banque, la terre ne suffisait pas seule pour faire triompher Jacques dans sa lutte.

La terre, nourricière puissante et féconde, semble participer à la force serene de Dieu, elle veut la foi et l'espérance; elle donne le pain d'aujourd'hui, mais d'aujourd'hui seulement, et se prête difficilement à une spéculation, fût-elle, comme celle de Jacques, impérieusement nécessitée par les circonstances.

Aussi, le jeune homme, sur la route, s'avance-t-il de plus en plus soucieux vers la Ferlandière, où tout semble dormir, les oiseaux sous les feuilles, les grands bouffis dans les champs, et les habitants au fond de leur demeure.

Et pourtant, il faut qu'il sorte de cette impasse, qu'il en sorte à son honneur, sans donner à-bas aux Juifs de l'usine le bonheur tant désiré de n'avoir été battus au début de la lutte que pour triompher plus insolentement après.

— Oh! va-tu comme cela... ?

— Je vais chercher les commissions de M. Potain pour le Val.

— Alors, décidément, l'idée se fixe dans l'esprit de Jacques, car rien n'arrive sans l'ordre ou la permission de Dieu, et cet enfant semble être envoyé là par la Providence.

— Attends un peu, dit-il à Furet, je vais te confier une commission.

Jacques arrête son cheval, prend son porte-feuille, défile une page, et écrit au crayon. Mais le cheval, assailli de mouches, s'ébroue à chaque instant; Jacques descend, donne la bride à Furet, puis va finir son billet, assis sur la borne kilométrique, à l'ombre de plus en plus courte des peupliers.

— Ma petite sœur,

— Je te laisse ce matin déjeuner toute seule; je vais demander le pain et le sel à M. de Chailly; ne t'ennuie pas trop; je serai de retour vers 4 heures. Je confie le billet à Furet qui te ramènera Djinn.

— Sur ton front, ma petite Jeanne.

— La... tu es intelligent, Furet... ? demande M. de la Ferlandière qui son billet en quatre et le met dans une enveloppe.

— Oui, Monsieur Jacques, répondit-il, très sûr de lui... Je suis le troisième à l'école!

— Sur combien? — Sur sept. — C'est superbe; alors je suis certain que tu vas très bien faire ma commission tu connais Mademoiselle Jeanne? — Oh! je crois bien!

— Avant d'aller chez M. Potain, tu passeras à la maison, et tu diras à la cuisinière de ma part qu'on remette immédiatement ce billet à Mademoiselle.

— J'y monterai bien tout seul s'écrie Furet, avec l'air d'un petit gaillard qui n'a besoin de personne.

— Bon, donne-le à la cuisinière, j'aime mieux cela... tu entends... ? — Oui, Monsieur Jacques. — Tu vas prendre Djinn, et le ramener avec toi à la Ferlandière. — Tu diras à Palmyre de te donner une tartine de saindoux. — Tu diras à Palmyre de te donner une tartine de saindoux. — Oui, Monsieur Jacques. — C'est bon... val... — Au revoir, Monsieur Jacques. — Au revoir...

A VENDRE Maison avec magasin et vastes hangars. Sur la RUE RACINE au centre de la ville, près de l'Académie Commerciale. Excellent poste de commerce. Prix modéré. S'adresser au Procureur du Seminaire

DR. C.-C. WARREN Chirurgien Dentiste BUREAU A QUEBEC EDIFICE LINDSAY RUE ST-JEAN Bureaux à Chicoutimi Tous les deux mois, à dates fixes qui seront annoncées à l'avance. J.N.O.

La Caisse de Petite Economie DE CHICOUTIMI Bureau-chef: Rue Racine Chicoutimi Heures de Bureau: Tous les jours de 9 hrs a. m. à 6 hrs p. m. Le mercredi soir, de 8 hrs à 9 p. m. Le dimanche, de 3 à 4 p. m. Succursale à Chicoutimi-Ouest: chez le R. R. P. P. Eudistes. Heures de Bureau: Tous les jours de 9 hrs a. m. à 5 hrs p. m. Autres succursales à Ste-Anne de Chicoutimi, St-Fulgence, Jonquière, Hébertville village et Station, St-Jérôme, Roberval, St-Félicien, St-Méthode, Normandin, Malbale, Pointe au Pic, etc. Nous payons un intérêt annuel de 3% sur tous dépôts de UN SOU à \$300.00. A. BECHARD, Gérant.

VIGORA REND LA VIGUEUR AUX CHEVAUX "VIGORA" purifie le sang, rétablit la santé, rend le poil lisse et brillant. C'est le remède contre le rouille, la toue, la courbe, les vers, les maladies de la peau, etc. Prix: 50 cents la bouteille. En vente partout. Pour renseignements, s'adresser à J. B. MOHIN, Pharmacien en Gros, QUEBEC, CANADA.

Voyagez par le Chemin de Fer Canadien du Pacifique Pour tous droits service insurpassable consultez-nous pour tous voyages

Nous vous donnerons avec plaisir des conseils et renseignements précis. Renseignements et billets, 140, rue St-Jean, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac et à la Gare du Palais, Québec. G. J. P. MOORE, Agence générale de chemins de fer et lignes transatlantiques. Ou à E. J. HEBERT, 1er Ass. Agent Général, Traffic-Voyageurs, Gare Windsor, Montréal, P. Q.

La Cie de Pulpe de Chicoutimi Capital: \$2,000,000.00 Fabricants et exportateurs de Pulpe Mécanique à 55 et 60% de siccité Production annuelle 90,000 tonnes

CHEMINS DE FER CANADIAN NORTHERN QUEBEC & AC ST-JEAN CHICOUTIMI A QUEBEC DEPART 7.20 A. M. — Tous les jours, excepté les dimanches pour Roberval et Québec, avec char parloir. 7.00 P. M. — Les dimanches seulement pour Roberval et Québec, avec char d'ortoir. QUEBEC A CHICOUTIMI 7.30 A. M. — Tous les jours excepté les samedis et dimanches pour Roberval et Chicoutimi avec char parloir. 8.00 P. M. — Les samedis seulement pour Roberval et Chicoutimi, avec char d'ortoir

ABONNEZ-VOUS AU 'Progrès du Saguenay'

Claveau & Lamarre INGENIEURS-ARPEUTEURS TRAVAUX MUNICIPAUX, ARPEUTES, DEVELOPPEMENTS HYDRO-ELECTRIQUES, RAPPORTS ET ESTIMÉS BUREAUX: A l'Hôtel-de-Ville et Bloc Adélaïde Tremblay Rue Racine, - - CHICOUTIMI.

SURVEYER & FRICON INGENIEURS CONSEILS INSTALLATIONS HYDRO-ELECTRIQUES Expertises, Levés de Plans, Estimations et Projets, Rapports Techniques et Financiers 68, Cote Beaver Hall - - Montréal

Docteur A. Barras D. D. S. L. D. S. CHIRURGIEN-DENTISTE Bureau: Rue Racine CHICOUTIMI, - - P. Q.

QUEBEC SCRAP METAL COMPANY Marchands Généraux QUEBEC Nous achetons et payons le plus haut prix pour vieux cuivre, plomb, zinc, caques, orin de cheval et bête à corne, ordage, barils vides d'huile, et peaux vertes. demandez nos prix. 1 an mal 14-15

BIPHOSPHATE DE CHAUX DES FRERES MARISTES Remède très efficace, contre la consommation, l'anémie et les maladies des os. —39 ans de succès— En vente chez les Frères Maristes.

Demandez le sucre granulé LANTIC c'est le meilleur.

J. B. RENAUD & CIE, Eds. Négociants Nous avons le plaisir d'avoir qu'ils trouveront toujours dans notre entrepôt de Roberval les marchandises qui vous désirent avoir promptement et ils n'auront qu'à écrire un mot à notre agent qui s'empressera de remplir leurs commandes. 140, 150, RUE ST-PAUL, QUEBEC

Edifice, Chemin de Fer Roberval-Saguenay. Phone Sag.-Qué. 68 Casier Postal 188 La Société des Ingénieurs et Arpenteurs du Saguenay Ingénieurs, Architectes et Arpentiers RUE RACINE, - - CHICOUTIMI, QUÉ S'OCUPANT SPECIALEMENT DE Travaux Municipaux: Aqueducs, Egouts, Macadamisage, Ponts, etc. Installation d'Usines Electriques, Moulin à Pulpe, Poutres d'eau, Travaux d'Architecture, Plans et Dessins. Arpentage, Bornage, Subdivision de Terrains, Cadastre, Rapports sur limites à bois, etc. Veuillez adresser toute communication: J.-F. GREENON, ingénieur en Chef.

R. C. Jamieson & Co, Limited, COTE, BOIVIN & CIE, Inc. Dépôtaires.

Le Crédit Municipal-Canadien Bureau Principal: Chicoutimi, P.Q. SPECIALITE Construction d'Aqueducs et d'Egouts, développement de Poutres, Hydrauliques, Entreprises de toutes sortes Plans et devis fournis sur application. Téléphone 117

Téléphone SAGUENAY-QUEBEC Service Local et de Longue Distance SE RACCORDANT AVEC La Cie de Téléphone Bell BUREAU PRINCIPAL: CHICOUTIMI, P. Q. - TELEPHONE 63 A BONNEMENT: Résidence Privée \$20.00 par an Commerce - - \$8.00 par an

Livres Blancs Livres à feuillets mobiles Etampes en Caoutchouc Ameublement de bureau Reliure de toute sorte Impressions de luxe J. J. Moore & Cie Limitée. Québec.

La Compagnie J.-B. Rolland & Fils Libraires, Editeurs, Papeteriers et Importateurs Représentant la célèbre marque de papier "Superfine Linen Record". Téléphone Bell Main 6423 53, rue St-Sulpice, Montreal.

L'ANNONCE Les marchands qui annoncent beaucoup, sont ceux qui réussissent le mieux. Tenez constamment votre nom devant le public en mettant une annonce bien faite dans votre journal local. Tout le monde à Chicoutimi lit "LE PROGRES DU SAGUENAY".

LA BANQUE NATIONALE (Incorporée en 1860) CAPITAL.....\$2,000,000.00 RESERVE..... \$1,800,000.00 Nous payons l'intérêt à nos déposants 2 FOIS L'AN A NOS 180 BUREAUX AU CANADA Nous acceptons des DEPOTS de \$1.00 et de plus. L'INTERET est calculé sur la balance de CHAQUE JOUR et compté du JOUR MEME A chaque dépôt. Nous avons des correspondants par le monde entier et nos MANDATS de VOYAGE sont payés AU PAIR par tous. Notre bureau de PARIS, (14, rue d'Amboise) offre des avantages exceptionnels au PUBLI-COMMERCE. Les virements de fonds, les collections, les paiements, les crédits commerciaux et les placements sont effectués en EUROPE, aux ETATS-UNIS et au CANADA, aux PLUS BAS TAUX. F.-A. GAUTHIER, gérant à Chicoutimi.

LA BANQUE MOLSONS FONDÉE EN 1855 CAPITAL ET FONDS DE RESERVE \$8,800,000.00 Succursales au Canada Toutes affaires de banque transgées Lettres de crédit circulaires Mandats d'argent. DEPARTEMENT D'EPARGNE Le plus haut taux d'intérêt alloué. H. Stevenson, gérant.

BANQUE CANADIENNE DE COMMERCIAL BANQUE OF EASTERN TOWNSHIPS CAPITAL PAYE, \$15,000,000 FONDS DE RESERVE, \$13,500,000 LAURENCE DE LA RUE PAR VOIE POSTALE Canadienne de Commerce et par voie postale. Tel que vous l'avez l'attention plus attirée, tout comme celle donnée à toutes les autres opérations de la Banque. Tout argent peut être retiré de cette manière et ainsi que par une lettre de crédit de la Banque. Succursale à Chicoutimi, rue Racine. L. P. BOURGOING gérant.

Avez-vous déjà employé la Farine Five Thistles Sinon commandez-en de suite et vous aurez ce qu'il y a de mieux, c'est une des meilleures marques sur le marché et elle a toujours donné satisfaction. DEMANDEZ-LA PETERBOROUGH CEREAL CO. PETERBOROUGH ONT.

COTE, BOIVIN & CIE, INC. ROBERVAL - HEBERTVILLE - CHICOUTIMI MARCHANDS EN GROS Epicerie, Provisions, Ferronneries. DEMANDEZ NOS PRIX AVANT DE FAIRE VOTRE COMMANDE

Blanchette & Frere CHICOUTIMI MARCHANDS DE BOIS Gros et détail Une grande quantité de bois de toutes sortes devant toute commande. Venez voir nos bois de toutes sortes au magasin de la rue Racine. Depuis des mois nous préparons le bois à la mesure de nos clients. Nous avons un grand assortiment de bois de toutes sortes et nous sommes prêts à satisfaire toutes les demandes. Téléphone 117

POUR LES CULTIVATEURS

Le Marché

Dernières cotation

Table of market prices for various goods including grains, oil, and other commodities. Columns include item names and prices.

Sième exposition provinciale de grains

Text describing the provincial grain exhibition, its location, and the types of products on display.

DEMANDE

Text regarding a job opening or demand for services, mentioning a commission and specific requirements.

Abonnez-vous au Progres du Saguenay

Text about a public notice or advertisement, possibly related to a legal matter or business transaction.

Advertisement for ROSE QUESNEL DOUX ET NATUREL, featuring a portrait of a woman and text from Rock-Cay Tobacco Co. Ltd., Québec.

Advertisement for Les Prevoyants du Canada, ASSURANCE FONDS DE PENSION, with a table of financial data.

Advertisement for La Cie Generale du Port de Chicoutimi, ENTREPRENEURS ET COMMERCE MARITIME.

Advertisement for OVIDE GUAY, Plombier, Ferblantier, Couvreur, listing services and contact information.

Advertisement for BEAULIEU & CLAVEAU, MARCHANDS GENERAUX, advertising various goods and services.

Advertisement for Herménégilde Paré, FABRICANT DE Poudre à pâte, moutarde française, Amidon de maïs.

Advertisement for La Fédération Ouvrière Mutuelle du Nord, Corporation ouvrière autorisée par charte spéciale.

Advertisement for La Caisse Populaire de Chicoutimi, with details on membership and services.

Advertisement for PEDNEAULT & FRERES, featuring a large illustration of a man and text about their business.

Advertisement for Alfred Paradis, Forgeron et ajusteur, located on Rue Racine.

Advertisement for OVERLAND No 75, a motor vehicle, with technical specifications and pricing.

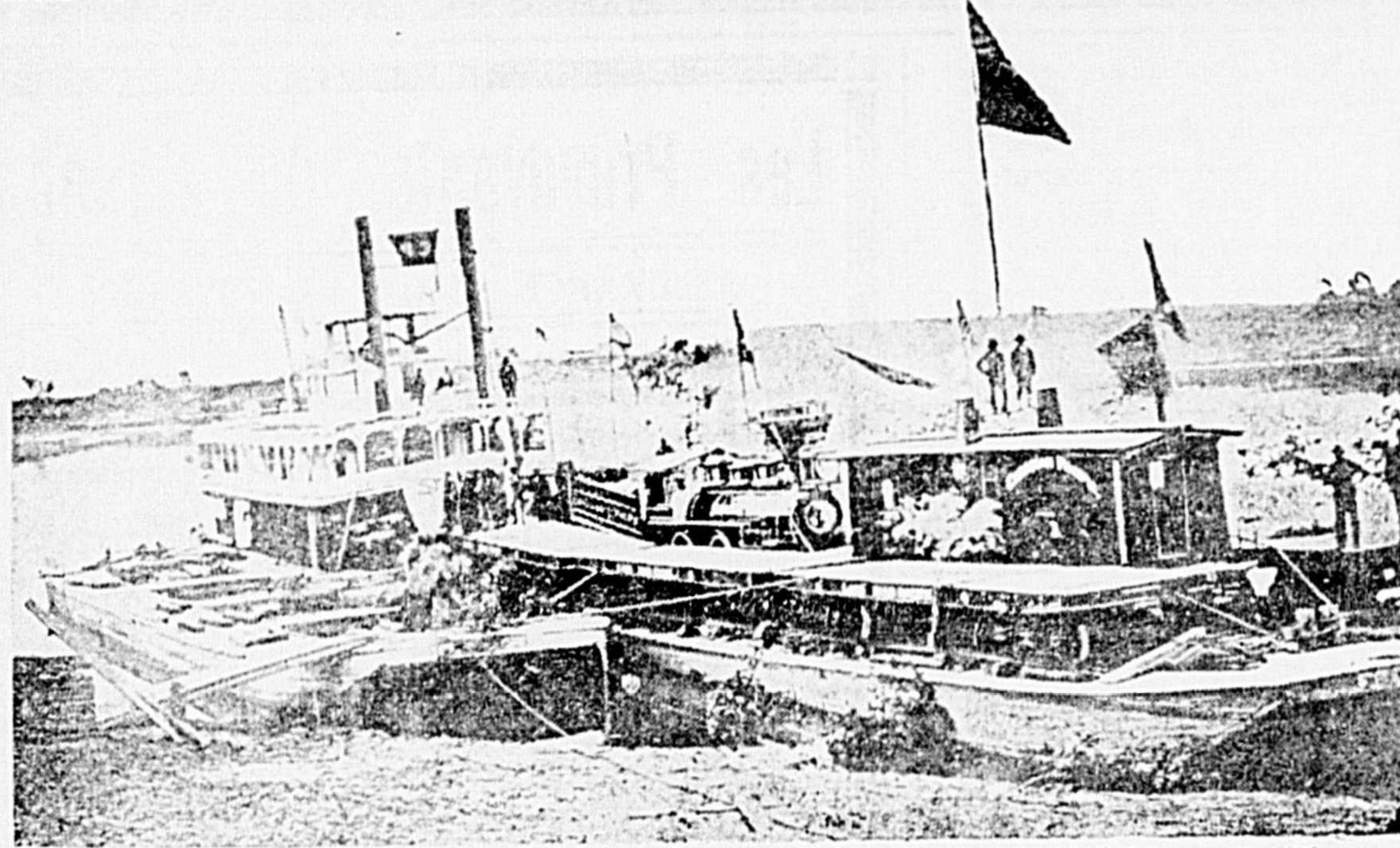
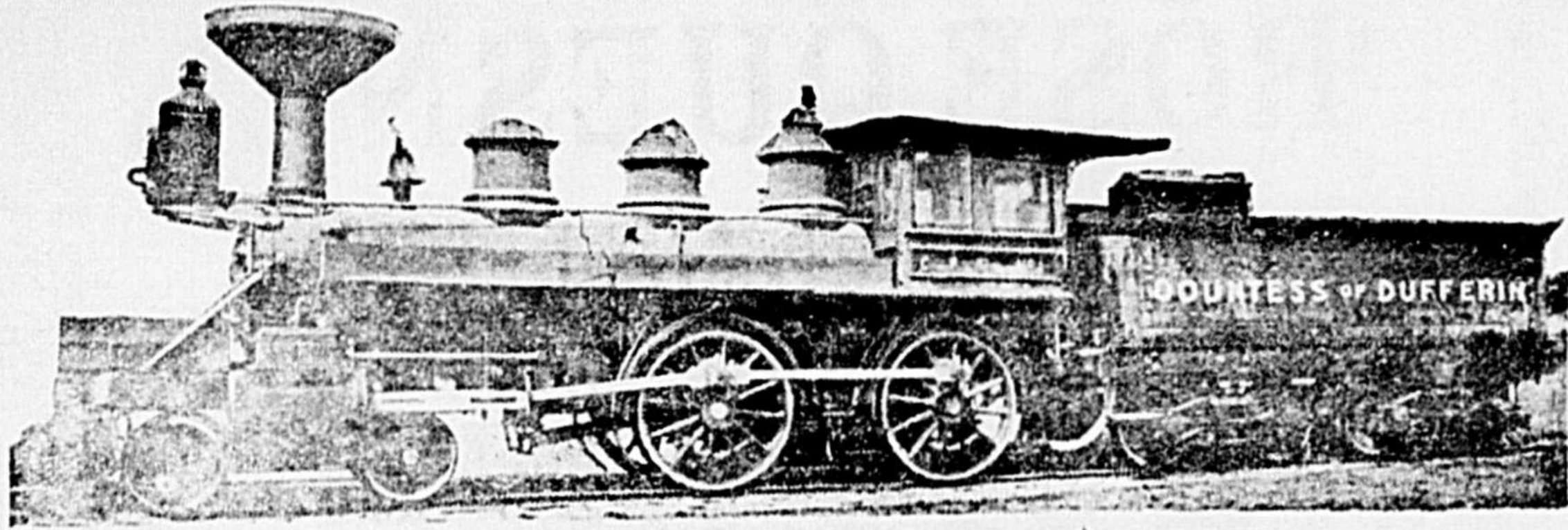
Advertisement for OVERLAND No 75, continuing the vehicle advertisement with more details.

Advertisement for Attention! D'ici le 15 janvier 1916 vous pouvez acheter la moitié du prix, featuring a large 'Attention!' graphic.

Advertisement for TELLIER & GARAGE COMPTANT ENRG, featuring a large illustration of a car and text about their services.

Advertisement for OVERLAND No 75, providing further technical details and contact information.

# La première locomotive au Manitoba



Il y a aujourd'hui plus de trente huit ans, c'était le 9 octobre 1877, que se faisait entendre pour la première fois au Manitoba le sifflet strident d'une locomotive. Acheteur du Northern Pacific Railway par M. Whitehead, constructeur pour servir à la construction de l'embranchement de Pembina, elle fut amenée par la rivière Rouge sur des barges traînées par le vapeur "Selkirk" et débarquée le 9 au matin du côté de St-Boniface, au milieu d'une grande foule de curieux. Les journaux du temps donnent une description pittoresque du voyage et de l'arrivée depuis si longtemps attendue, de ce "cheval d'acier" qui devait être le pionnier de la traction mécanique au Manitoba. En plus de cette locomotive, on amenait encore une vanne et six wagons plats, comme le montre notre photographie inférieure. Baptisée du nom de "Countess of Dufferin" en l'honneur de l'épouse du gouverneur-général de l'époque, la locomotive portait en plus l'inscription C. P. R. No. 1<sup>re</sup> et deux plaques indiquaient la date de sa construction à Philadelphie en 1872.

Ce n'est cependant qu'en 1879 qu'une autre locomotive, la "John Haggart", en l'honneur d'entrer à Winnipeg, après avoir traversé la rivière Rouge sur des rails posés sur la glace.

Après plusieurs années de services sur la ligne principale du Pacifique Canadien, la "Countess of Dufferin" fut affectée au travail des cours à Revelstoke. C'est là qu'on alla la chercher il y a quelques années, jugeant qu'après ses durs labeurs, elle avait le droit au respect des gens et surtout de la grande compagnie qu'elle avait si bien servie. Aujourd'hui, lorsque le touriste curieux demande quelle est cette ancienne locomotive placée au milieu d'un parc en face de la gare du C. P. R. à Winnipeg, toute entourée de fleurs en été et recouverte d'une structure vitrée en hiver, on lui raconte l'histoire de la relique vénérée, qui dans cette partie du pays, prépara la voie aux puissantes "Mikados" qui traînent aujourd'hui les longs trains de fret et de voyageurs à travers le Canada, de Vancouver à Halifax.

PROVINCE DE QUEBEC  
MUNICIPALITE DU COMTE DE CHICOUTIMI

## AVIS PUBLIC AUX HABITANTS DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

Avis public, est par les présentes donné par le soussigné Henry-A. Bolly, secrétaire-trésorier, que les propriétés ci-après mentionnées seront vendues à l'enchère publique, dans la salle de l'hôtel de ville de la ville de Chicoutimi, lieu ordinaire des séances du conseil municipal du comté de Chicoutimi le premier mercredi du mois de mars prochain (le 16<sup>er</sup>) mil neuf cent seize (1916) à dix heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales, et scolaires, et autres charges dues aux municipalités ci-après nommées sur les divers lots de terre, et emplacements ci-dessous désignés à moins qu'elles ne soient payées avec les frais encourus avant cette date, etc.

"A savoir"

Municipalités	Cantons	Descriptions des biens fonds Rangs et rues Nos des lots	Aores	Noms des propriétaires	Taxes Municipales	Taxes scolaires	Autres taxes	Total
					\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts
Vil. de Bagotville	Bagot	Rue Victoria	134	1-2 David Pilote, navi.	18.11	27.34		45.45
Vil. de Bagotville	Bagot	Rue Victoria	Partie 264-265	1-4 Raoul et Emond Durand	8.08	11.27		19.35
Vil. de Bagotville	Bagot	Anse à Philippe	Partie 316	1-2 Alphide Tremblay	6.20	11.50		17.70
Canton Tremblay	Tremblay	1-Ouest	Partie 10-B	1-4 Louis Laforge	1.90	3.13		5.03
St-Honoré	Tremblay	7ème	36	100 Augustin Bois	3.65	2.80		6.45
St-Honoré	Falardeau	3ème	26-26-27	300 Pierre Bissonnette	1.48	1.30		2.78
St-Honoré	Falardeau	2ème	26-26-27	300 Frs Bissonnette	84	74		1.58
St-Honoré	Tremblay	9ème	66	100 Thomas Brassard	2.25	2.00		4.25
St-Honoré	Simard	9ème	Partie 5	4 Adélarde Dufour	1.13	1.00		2.13
St-Honoré	Tremblay	9ème	54	100 Jos. Desmeules	90	80		1.70
St-Honoré	Tremblay	9ème	43	100 Onésime Duchesne	45	40		85
St-Honoré	Simard	9ème	Partie 1-2 33	50 William Pillion	38	30		68
St-Honoré	Falardeau	3ème	13-14	200 Vve A. Guilbault	1.57	1.40		2.97
St-Honoré	Tremblay	9ème	60	100 François Gauthier	1.35	1.20		2.55
St-Honoré	Tremblay	9ème	62-63	200 Louis Gagné	1.80	1.00		2.80
St-Honoré	Tremblay	9ème	39	100 Johnny Girard	45	40		85
St-Honoré	Simard	9ème	28	100 Joseph Laforge	68	60		1.28
St-Honoré	Tremblay	9ème	45	100 Séraphin Potvin	68	60		1.28
St-Honoré	Falardeau	1ère	40	100 Méridée Tremblay	1.13	1.00		2.13
St-Honoré	Tremblay	10ème	65	100 Jos. Tremblay (Jules) Charles Tremblay (Camis)	2.03	1.80		3.83
St-Honoré	Tremblay	9ème	55	100 Honoré Tremblay (Alexis)	1.35	1.20		2.55
St-Honoré	Simard	9ème	21	100 Thomas Villeneuve	68	60		1.28
St-Honoré	Tremblay	9ème	56	100 Alfred Bois	1.35	1.20		2.55
St-Honoré	Tremblay	9ème	Partie 61	1-4 Alfred Bois	90	80		1.70
St-Honoré	Tremblay	9ème	66	100 Armand Gauthier	2.25	2.00		4.25
St-Honoré	Tremblay	6ème	1-2 30 P.-Ouest	60 Alex. Tremblay (Alexis)	1.91	1.70		3.61
St-Honoré	Simard	7ème	1-2 24 P.-Ouest	50 Henry Tremblay (Cornet)	1.80	1.60	8.80	12.20
St-Honoré	Falardeau	3ème	21 Sud et 22	Vve Joh. Boullanne	4.73	4.20		8.93
St-Honoré	Falardeau	2ème	21 et 22					

Donné à Chicoutimi ce septième jour du mois de janvier 1916.

Certifié vraie copie,  
H.-A. BOLLY, sec.-tré.

HENRY-A. BOLLY,  
Secrétaire-trésorier du conseil de comté du comté de Chicoutimi.

2 fois.—20 jan.

# Cultivateurs abonnez-vous au "Progrès du Saguenay"

## D'OU PROVIENNENT LES BONS VETEMENTS



C'est un homme perspicace que celui qui peut juger de la main d'œuvre par l'extérieur d'un pardessus

Permettez-nous de vous montrer l'intérieur d'un Pardessus de **PAQUET**; de vous faire voir sa coupe magnifique, le soin apporté à la couture faite à la main, et les autres détails coûteux qui font que les vêtements **PAQUET** conservent leur forme et leur belle apparence tant que le tissu n'est pas ruiné.

C'est un homme perspicace que celui qui peut distinguer la laine du coton.....toujours

Mais les analyses chimiques ne faillissent jamais. Pas une verge de drap n'entre dans la confection d'un vêtement **PAQUET** pour hommes et garçonnets, sans qu'un échantillon de la marchandise ait subi avec succès l'analyse chimique.

C'est un homme sage que celui qui sait au juste ce qu'il lui faut.....toujours

et avec si peu de crainte de se tromper, qu'il puisse se dispenser d'examiner les centaines de tissus, en patrons choisis avec le plus grand soin, et analysés, que nous avons ici en Complets d'hiver et Pardessus, dans des styles qui font autorité. Notre assortiment de vêtements est maintenant à son apogée. Il n'y a pas de meilleur temps pour faire le choix des nouveaux vêtements, et il n'y a pas non plus de meilleur endroit qu'ici.

C'est un homme sage, celui qui sait profiter d'un conseil à l'occasion

Tous les Complets et Pardessus que nous vendons, soit Prêts-à-Porter ou Faits sur Mesures, sont le produit de nos propres ateliers, et c'est pour cette raison que nous donnons la garantie de "satisfaction ou argent remis".

Complets faits sur mesure . . . . . \$14.50 et plus  
Complets Prêts-à-Porter . . . . . 8.00 et plus  
Pardessus . . . . . 8.00 et plus



Les Messieurs peuvent nous demander des échantillons de drap pour leur nouveau complet ou pardessus, et ils les recevront par premier courrier. Afin de faciliter les choses, donnez-nous donc toujours un aperçu du prix que vous désirez payer.

# LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE.

157-173 RUE ST-JOSEPH - QUÉBEC

Les dames peuvent nous demander des échantillons de tissus pour leur nouvelle robe ou leur nouveau costume, et elles les recevront par premier courrier. Veuillez spécifier la couleur, le nombre de verges dont vous avez besoin ainsi que le prix que vous désirez payer.

COMBIEN DE TEMPS DURERA LA GUERRE

"Fruit-a-tives" termine vite la guerre contre la santé.



MDE. M. DEWOLFE

East Ship Harbour, N.E. "Il me fait grand plaisir de vous informer des merveilleux avantages que j'ai retirés de 'Fruit-a-tives'..."

50c. la boîte, 6 pour \$2.50, grandeur d'essai 25c. Chez tous les pharmaciens, ou à Fruit-a-tives Limited, Ottawa.

Nouvelles de la région

Suite de la page 2

A STE-ANNE

NAISSANCES

1 jan. M. et Mme Elie Tremblay, un fils baptisé sous les noms de Joseph-Henri-Lionel. Parrain et marraine: M. Joseph Gauthier et Mme Marie Gagnon.

2 jan. M. et Mme Arthur Ouellet, une fille baptisée sous les noms de Marie-Rose-Hélène-Simone. Parrain et marraine: Georges Boucher et Lydia Noël.

6 jan. M. et Mme Euclide Desbiens, un fils baptisé sous les noms de Joseph-Albert-Charles-Eduard. Parrain et marraine: J.-Edmond Godin, de Chicoutimi et Marie-Jeanne Tremblay.

SEPTULTURES

1 jan. Jacques Maltais, époux de Dame Mary Henkel, décédé à la Tuque le 30 décembre et inhumé à Ste-Anne le 4 janvier.

4 jan. Henri, fils de Joseph Tremblay et de M. Blanche Savard, décédé le 2 de ce mois à l'âge de 2 ans.

5 jan. Anne-Marie, fille de Clovis Gauthier et de Marie Tremblay, décédée le 6 du courant à l'âge de 18 mois.

ELECTIONS DE CONSEILLERS

Le 15 de ce mois. M. Frs. Fillion a été réélu conseiller de la municipalité du Canton Tremblay sans opposition.

M. Emile Tremblay (Petit Jean) a été élu conseiller de la Municipalité du Canton Tremblay en remplacement de son frère Ludger, sans opposition.

Le même jour M. Joseph Brassard marchand a été réélu conseiller sans opposition, pour la municipalité du village et M. Louis Gravel a été élu conseiller par acclamation, en remplacement de M. Charles Boivin, pour la municipalité du village.

VA ET VIENT

MM. les abbés J.-C. Tremblay, L. Lemieux, E. Duchêne, J. Coulombe, J.-B. Martel, A. Verreault, W. Tremblay étant de passage au presbytère ces jours derniers.

M. le Vicar a fait le sermon le jour des Rois et la messe a été chantée par M. l'abbé Colombe assisté de diacre et sous-diacre.

Durant le temps du jour de l'an un assez grand nombre de nos paroissiens qui travaillent dans les bois, sont venus dans leur famille.

NOTRE EUCHERE

Tout le monde dit que notre Euche a été un véritable succès. Le mérite appartient à ceux qui ont bien voulu venir y prendre part, cependant tout le monde dit encore que le savoir-faire des Dames organisatrices y a été pour quelque chose je suis bien de cet avis.

Tout s'est passé dans un ordre parfait, et pourtant chacun s'est intéressé gaiement à la partie. Le goûter, permettez-moi de parler en roumain, a satisfait le goût des plus délicats... Gâteaux, sandwiches, petite-pâtée et le bon café... Tout le monde plaignait ceux qui n'avaient pas le plaisir d'en être. Après le goûter la distribution des prix est lue.

1er Prix: Une jarre à biscuits en argent offerte par la Maison Gagnon & Frère, de Chicoutimi, gagnée par Mme N. Truchon, de Chicoutimi.

2ème Prix: Une jardinière en argent offerte par M. le curé de Ste-Anne, gagnée par M. Joe. Gagnon, fils.

3ème Prix: Une cuillère à fruit en argent offerte par M. et Mme Johnny Gravel, gagnée par Mme Adélar Bouchard.

4ème Prix: Une pipe offerte par la maison Blais & Fils, de Chicoutimi, gagnée par M. le Dr. Bouchard. M. Bouchard a mis sa pipe aux enchères au profit de l'œuvre de la soirée.

5ème Prix: Cuillères à thé, cuillères à sucre et contenu à bourre en argent offerts par la maison L.-H. Carrier, de Chicoutimi, gagnés par Mlle Blanche Tremblay, institutrice.

6ème Prix: Un \$5.00 en or offert par M. le député Petit, gagné par M. Geo. Hudon. M. Hudon a offert son \$5.00 à l'œuvre de la soirée.

7ème Prix: Bols et soucoupes en porcelaine offerts par la maison Massolotte & Tremblay, de Chicoutimi, gagnés par M. Joseph Brassard.

8ème Prix: Un nécessaire de fumeur offert par M. le Dr Hamel, de Chicoutimi, gagné par Mlle Lizzy Brassard.

9ème Prix: Un joli portrait offert par Mme O. Boucher, gagné par Mme Th.-Ls Tremblay.

10ème Prix: Un plateau offert par la maison Onésime Tremblay, de Chicoutimi, gagné par Mlle Jeanne Guay, de Chicoutimi.

Prix de consolation des Dames gagné par Mlle Antoinette Desbiens.

Prix de consolation des Messieurs gagné par M. Joseph Gagnon, fils. M. Gagnon a aussi offert son prix aux enchères.

La soirée se finit avec musique et chant. I. Un duo de piano par Mlle Irma Gravel et M. W. Tremblay.

II. Une chanson par Mlle Blanche Tremblay accompagnée par Mme Adélar Bouchard.

III. Un solo de piano: Mlle Yvonne Gagnon.

IV. Un duo de piano: Mlles Yvonne Gagnon et Jeanne Guay.

V. "O Canada" par M. L.-G. Gauthier accompagné par Mme Bouchard.

M. le Curé termine un félicitant délicatement les Dames organisatrices du succès de leur soirée et en remerciant tous ceux qui y avaient participé. Il est bien certain que l'Enfant-Jésus aura des grâces de choix pour tous ceux qui ont travaillé à le glorifier dans le mystère de sa venue sur la terre.

UN PARTICIPANT A NORMANDIN

ELECTION DE CONSEILLER Le 10 courant ont eu lieu à Normandin l'élection d'un conseiller municipal; après une journée de lutte entre M. Méderie Valois et M. Lucien Trottier, M. Trottier s'est retiré en laissant à M. Valois une majorité de 49 voix.

Nos félicitations au nouveau conseiller.

UN ELECTEUR A LA BAIE ST-PAUL

NAISSANCES BOLDUC.—Le 1er janv. Joseph-Elie, fils de Joseph Bolduc, journaliste et de Rosina Boudreault. Parrain et marraine: M. et Mme Thomas Simard.

MENARD.—Le 2 janv. Joseph-Amédée Henri, fils de Edouard Ménard, cultivateur et Herméline Côté. Parrain et marraine: Amédée Ménard et Delina Côté.

LAVOIE.—Le 3 janv. Marie-Alice-Berthe, fille de Oscar Lavoie, cultivateur et de Léda Dufour. Parrain et marraine: Mériéd Tremblay et Alice Lavoie.

MORIN.—Le 4 janv. Pierre-Léonidas, fils de Joseph Morin et de Alma Bouchard. Parrain et marraine: l'abbé Pierre Bouchard, aumônier de l'Hospice Sainte-Anne, marraine Rose-Anna Bouchard, tante de l'enfant.

MAILLOUX.—Le 6 jan. Marie-Thérèse-Gertrude, fille de Nérée Mailloux, navigateur et de Amarilda Gagné. Parrain et marraine: Mériéd Girard et Emilia Gagné, oncle et tante de l'enfant.

GAGNE.—Le 6 janv. Joseph-Léopold, fils de Arthur Gagné, cultivateur et de Angeline Lemieux. Parrain et marraine: Edouard Tremblay et Delphine Lemieux.

A LA MALBAIE

NAISSANCES LAPOINTE.—25 déc. Marie-Noëlle-Yvonne-Fernande, enfant de Oscar Lapointe et de Anne-Marie Beaudoin. Parrain et marraine: Phélias Bouliane et Ernestine Lapointe tante de l'enfant.

HARVEY.—27 déc. Joseph-Ludger-Victor, enfant de Joseph-Elie-Gaston Harvey, agent de transport et de Diane Lapointe de cette paroisse. Parrain et marraine: Ludger Lapointe, oncle de l'enfant et Grâce Desmeules.

BOULIANE.—28 déc. Joseph-Wilfrid-Euclide, enfant de Arthur Bouliane, électricien et de Blanche Bélanger. Parrain et marraine: Wilfrid Bélanger et Olive Gaudreault.

PORTIER.—29 déc. Joseph-Lucien-Charles-Eugène, enfant de Henri Fortier, sellier et de Julie Caré de cette paroisse. Parrain et marraine M. et Mme Edgar Lavoie, oncle et tante de l'enfant.

BRADETTE.—30 déc. Marie-Jeanne-Ida, enfant de Adélar Bradette, mécanicien et de Louisa Pilote. Parrain et marraine: M. et Mme William Bergeron, oncle et tante de l'enfant.

TREMBLAY.—1 jan. Marie Simone-Bernadette, enfant de Alfred Tremblay, cultivateur et de Angéline Lapointe. Parrain et marraine: Phélias Tremblay et Bernadette Lapointe, oncle et tante de l'enfant.

TURCOTTE.—Joseph-Gérard-Henri, enfant de Adélar Turcotte, commis marchand et de Rose-Anna Bélanger. Parrain et marraine: Joseph Rochette et Lucile Fougère.

MALTAIS.—Joseph-Thomas-Aurélien, enfant de Henri Maltais, cultivateur et de Emilie Desbiens, de cette paroisse. Parrain et marraine: Thos. Dufour et Lucienne Desbiens, tante de l'enfant.

COTE.—Marie-Blanche-Delvina, enfant d'Antoine Côté cultivateur et de Marie Gilbert.

BRISSON.—Jean-Paul-Ernest, enfant de Joseph Brisson, charretier et de Emma Bois. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Côté.

DEBBIENS.—Joseph-Henri-Itchard, enfant d'Henri Desbiens et de Alma Bouliane. Parrain et marraine: Sylvio Assolin et Marie-Blanche Dallaire.

TREMBLAY.—Marie-Jeanne-Germaine, enfant de Cyrinus Tremblay, cultivateur et de Marie-Lac Duchêne. Parrain et marraine: Alphonse Maltais et Emilie Duchêne.

SEPTULTURES

23 déc. Sépulture de Chs. Edouard Grenier, enfant de Charles Grenier et de Marie-Blanche Villeneuve, décédé l'avant veille à l'âge de 2 mois.

27 déc. Orlas McNiell, enfant de Frs. McNiell et de Marie Dufour, décédé l'avant veille à l'âge de 3 jours.

2 jan. sépulture de Rachel, enfant de Joseph Couturier et de Marie Savard, décédée l'avant veille à l'âge de 2 ans.

5 jan. sépulture de Simone, enfant de Arthur Assolin et de Laure Bois, décédée l'avant veille à l'âge de 4 ans.

7 jan. service et sépulture de Alice Martel fille de Napoléon Martel, cultivateur et de Alphonse Brassard, décé-

dée l'avant veille à l'âge de 11 ans 1-2.

Nos sympathies à ces familles en deuil. EN PROMENADE M. et Mme Joseph Saulnier ont en promenade à Hébertville, Lac St-Jean, dans leur famille.

NOUVEAUX MARQUILLIERS M. Thomas Tremblay, cultivateur de Terbonne, en remplacement de M. Ls. Belley qui a quitté la paroisse. M. M. Onésime Fortin, cultivateur en remplacement de M. Alfred Couturier, sortant de charge.

DIVERS Pendant l'année 1915 il y a eu en cette paroisse 109 baptêmes, 76 sépultures, 45 mariages. Près de 1500 messes ont été célébrées dans notre église et 80,800 communions ont été distribuées.

SOIREE DRAMATIQUE ET MUSICAL

Une excellente soirée dramatique et musicale a été donnée le 30 décembre par les membres du Cercle St-Jean-Baptiste. Tous ont très bien remplis leur rôle, entr'autres, M. M. Lauréat Simard et Thomas Gagnon. Le tout a tellement bien réussi, que le public a demandé une répétition en janvier.

LES BERNIER PREMIER ACTE Le Parricide CHANT: Les petits oiseaux de Notre-Dame DEUXIEME ACTE En prison CHANT: L'Humanité par Edgar Martel TROISIEME ACTE 15 ans après CHANT: O Canada (en chœur) MONOLOGUE COMIQUE par Ths. Gagnon LER BERNIERS L'action se passe de nos jours Personnages

Antoine Bernier... J. McNiell Léon, son fils... Alphonse Grenier Jacques, frère de Léon... A. Bouchard Charlot, fils de Jacques Victor Pednaud Ls-Ph. Breton L'abbé Guilbert... Arthur Marior Lavoisin, banquier... J.-M. Gagnon Paulin, avocat... Wilfrid Bergeron Théodule, domestique... Jos. Bergeron Xavier, domestique de l'abbé... Lauréat Simard Le Directeur de la Prison... O. Fortin Hadellin, ouvrier... Thomas Gagnon Lafort... Edgar Grenier Alfred... Ludger Boies Pierre... Paul-G. Harvey Un étudiant... Philippe Grenier Le Secrétaire... Armand Gagnon. Melle Odile Tremblay, garde-malade, a fait depuis son arrivée à la Malbaie, c'est-à-dire depuis deux mois, 304 visites à domicile. De plus en plus, on comprend l'importance d'une garde-malade parmi nous.

DE PASSAGE

M. l'abbé Arthur Gaudreault, professeur de Théologie au Séminaire de Chicoutimi, est de passage dans sa famille. L'abbé Gaudreault vient d'être nommé curé à N.-D. de Laterrière.

OUVERTURE DE L'ECOLE NOUVELLE

Après les vacances du Jour de l'An, les élèves sont entrés dans la nouvelle école. CAPTURE D'UN LOUP M. Marc Savard, cultivateur, vient de capturer un loup de bonne taille. Ce loup s'était installé sur un rocher au milieu d'une montagne qui domine les champs d'alentour. Il pouvait voir au loin sans être vu. A ses traces, on a découvert sa cachette. Pendant la nuit, l'animal rendait visite aux basse-cours des fermes avoisinantes au grand désespoir de leurs propriétaires. On vient enfin de mettre fin à ses déprédations en le prenant au piège.

A Ste-Agnès de Charlevoix

Dimanche le 2 janvier, s'éteignait doucement dans le Seigneur, muni des secours de l'Eglise, M. J.-E.-A. Tremblay, époux de Marie Tremblay, à l'âge de 78 ans. Son service et sa sépulture ont eu lieu le 5 janvier dernier. C'est un de ses fils, curé à St-Henri de Taillon, Lac St-Jean, qui a chanté le service accompagné des abbés J.-A. Tremblay et J.-B. Boivin, comme diacre et sous-diacre. Aux autels latéraux deux autres prêtres offraient le saint sacrifice pour le défunt. Quatre de ses fils portaient le corps. Beaucoup de frères étaient présents. L'Eglise était remplie de fidèles. Le défunt laisse pour le pleurer, une épouse et douze enfants, tous en lieu de vivre très honorablement.

La majorité de ses enfants demeurent au Lac St-Jean. Tous se sont fait un devoir de se rendre auprès de leur père pour assister à ses derniers moments.

Nos plus sincères sympathies à la famille.

BIBLIOGRAPHIE

LA REPONSE revue mensuelle d'Apologétique populaire, Abonnement 4 frs. \$2, rue Bonaparte, Paris VIe

SOMMAIRE DE LA LIVRAISON DE décembre 1915.

Journal Apologétique de la guerre, suite Trois condamnations Le procès du "Sacré-Cœur" Le procès de l'"Expédition" Le procès du "Miracle" Les églises torabées au champ d'honneur La crémation (suite) M. l'abbé E. Duplessy, directeur.

Voyageur de commerce demandé

Voyageur de commerce pouvant vendre des produits pharmaceutiques et médicaux et des articles de toilette, demandé pour les régions du Saguenay et du Lac St-Jean, connaissant bien ces districts, doit être sobre, fournir références et indiquer chiffre d'affaires. Emploi régulier ou ligne extra. S'adresser par lettre à LA RENOMMEE FRANCAISE, Ltée, 13-15 St-Tite, (Champlain) 2 fois, 11-30 jan. P.Q.

Abonnez-vous au "Progrès du Saguenay"

CONSTIPATION

la cause fréquente des Maux de tête, Insomnies, Langueurs, Boutons

Cependant une purgation violente ne guérit pas mais ne fait qu'aggraver le mal et ses dangers. Les Pilules de la Mère Seigel sont d'une action douce et efficace. Elles nettoient et régularisent les intestins sans effets désagréables, et même le cas de constipation le plus obstiné cède devant les PILULES DE LA MERE SEIGEL Dans toutes les pharmacies, à 25c. A. J. WHITE Co. Limitée, Montréal B 915

A VENDRE

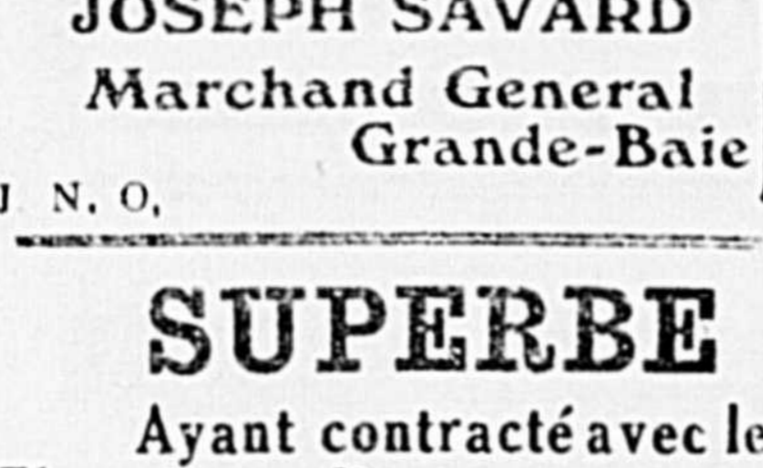
Assortiment de marchandises générales, en parfait état. Conditions très avantageuses à un acheteur sérieux, bonne clientèle. S'adresser à JOSEPH SAVARD Marchand General Grande-Baie J. N. O.

SUPERBE OCCASION

Ayant contracté avec les Manufacturiers de Lampes Electriques directement, nous sommes en mesure de vendre les lampes à nos abonnés à meilleur marché que le prix ordinaire du gros, et vous pourrez ainsi augmenter l'efficacité de votre lumière tout en épargnant de l'argent. Nous vendrons les lampes Tungsten Mazda, 25 et 40 Watts, 25 cts chacune ou \$2.75 la douzaine, et les 60 Watts, 30 cts ou \$3.00 la douzaine. Remarquez que les lampes Mazda sont les meilleures sur le marché, cette réduction sera accordée tant que le nombre de lampes ordonnées dans ce contrat ne sera pas épuisé. Fers électriques \$2.00

La Société d'Eclairage et d'Energie Electrique du Saguenay

Vous devriez posséder cela



Canada Cement Company Limited, MONTREAL.

Remplissez ce coupon et mettez-le à la maille aujourd'hui. CANADA CEMENT COMPANY LIMITED, Bâtiment "Herald", MONTREAL 1

FOURRURES

CHASSEURS vendes vos fourrures à meilleur prix. Nous payons le plus haut prix pour les peaux de renards, rats-musqués, pékans, lynx, belettes blanches, loutres, martres, putois et autres animaux à fourrures, que vous pouvez avoir en surplus.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Une maison honnête, dont la réputation, établie par un tiers de siècle de succès, est incontestable. Nous donnons satisfaction pleine et entière à toutes les personnes qui nous expédient leurs fourrures. Si vous voulez avoir de beaux profits, adressez-vous à nous. Demandez notre pamphlet THE SHUBERT SHIPPER qui contient une liste de prix complète des différentes fourrures.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Une maison honnête, dont la réputation, établie par un tiers de siècle de succès, est incontestable. Nous donnons satisfaction pleine et entière à toutes les personnes qui nous expédient leurs fourrures. Si vous voulez avoir de beaux profits, adressez-vous à nous. Demandez notre pamphlet THE SHUBERT SHIPPER qui contient une liste de prix complète des différentes fourrures.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

Envoyez-les directement à la maison SHUBERT, le plus grand marchand et acheteur de fourrures du monde entier, et qui s'occupe surtout des peaux provenant des animaux de l'Amérique du Nord.

NOS JEUNES FEMMES

sont souvent sujettes aux maux de tête—elles sont languissantes, pâles et nerveuses—parce que leur sang est clair et insuffisant. Elles ne sont réellement pas malades, et elles hésitent à se plaindre, mais elles manquent de cette ambition et de cette vivacité qui sont leur droit. Elles n'ont pas besoin de drogues—mais elles ont besoin de tonique et de la nourriture dans l'Emulsion Scott qui rendent le sang riche, remplissent les joues creuses, suppriment la nervosité et ramènent la vigueur. La nourriture seule fait le sang et l'Emulsion Scott est l'essence de la nourriture concentrée; elle ne contient pas d'opiacés.

Si la mère ou la fille est frêle, pâle ou nerveuse, donnez-lui de l'Emulsion Scott pendant un mois et constatez l'amélioration. Evitez les substitutions. En vente dans toutes les pharmacies.

Scott & Bowne, Toronto, Ont. 15-21

Tabac Tabac Tabac

Les fumeurs, amateurs de bons Tabacs, devraient nous écrire pour un échantillon de Tabac en feuilles. Nos Tabacs sont classés et garantis et nos prix sont très bas. Il y a de votre intérêt d'écrire pour informations. Agents demandés. S'adresser à J. PINET, Tabacco Villieray, Montréal 4 fois 30 déc-20 janv.

La Toilette de Bébé

La mousse crémeuse et adoucissante du Savon BABY'S OWN SOAP avec son arôme si agréable, laissent la peau blanche, fraîche et aromatisée. Le Savon BABY'S OWN SOAP contribue grandement à la santé d'un enfant, et à la beauté de toute peau.

En vente partout.



Le Meilleur pour Bébé

Le Meilleur pour Vous

Albert Seigle Limitée, 8110 - Montréal

SIROP DE SUCRE

"Magic"

Qualité de choix pour la table

Placez vos commandes immédiatement pour livraison d'automne.

DROUIN, FRERES & RATTRAY, Ltée. EPICIER EN GROS 52, rue St-Paul, - QUEBEC.

Représentant à Chicoutimi, EUGENE ROY Edifice Claveau, Rue Racine, Phone. 164 local.

ARTICLES POUR LA CHEVELURE

Nous avons constamment faits d'avance un très grand assortiment de PERRUQUES, TOUPETS, transformations et tout ce qui concerne notre ligne pour dames et messieurs.

Notre célèbre Teinture Economique nous la vendons garantie de première qualité. Envoyez-nous un mandat poste de 60 cts., par une bouteille. Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous remettons votre argent.

L'EAU VEGETALE

Ceci n'est pas une teinture, c'est un composé végétal pour arrêter la chute des cheveux; une bouteille d'une piastre suffit dans tous les cas.

HECTOR PAGEAU PERRUQUER, 258 RUE ST-JOSEPH - QUEBEC T61. 6066 1 an mal 1,

### ALLEZ AU PARADIS DES JOUETS

Chez J.-W. FRANCEUR

Rue Racine Vis-à-vis l'Aréna

Pour résoudre le problème troublant de savoir quoi donner pour cadeaux de Noël et du jour de l'An aux membres de votre famille.

Vous trouverez à notre magasin un choix considérable et varié d'articles pour cadeaux. Il y en a pour tous les goûts, tous les âges et pour toutes les bourses.

POUPEES INCASSABLES, ANIMAUX EN CAOUTCHOUC, BLOCS POUR CONSTRUCTIONS, CHEVAUX SUR BERCEAUX, OURS TEDDY, LIVRES ILLUSTRES, BALLEES EN CELLULOIDE, TROMPETTES, CORNETS, TAMBOURS, COFFRES D'OUTILS, CONVOIS ELECTRIQUES, AEROPLANES, SACS POUR ECOIERS, JEUX DE CROQUET, MAISONS DE POUPEES, CRAYONS DE COULEURS, BOITES DE PEINTURES, PIANOS, JEUX DE SALON, PANIERS A OUVRAGE, VOITURES DE POUPEES, JEUX DE PATIENCE, SETS DE VAISSELLE, JOUETS EN PORCELAINE, ET MILLE AUTRES CHOSES.

BONBONS ET CHOCOLATS DES MEILLEURES MARQUES. BONBONNIERES ASSORTIES, ARGENTERIES, CHAPELETS, LIVRES DE PRIERES ET OBJETS DE PIETE.

Nous sollicitons votre visite, convaincus que nous sommes de pouvoir vous donner entière satisfaction.

PRIX RAISONNABLES. OUVERT TOUS LES SOIRS.

J.-W. FRANCEUR

1 mois 23 déc-14 jan.

Si vous voulez faire des économies dans l'achat de vos cadeaux de Noël et du jour de l'An

Allez chez WELLY GAGNON

MARCHAND DE MEUBLES. RUE RACINE

Nous avons toujours en magasin un assortiment considérable de meubles de tous genres. N'oubliez pas qu'un meuble est toujours un cadeau très apprécié.

Nos prix sont raisonnables.

TOUJOURS EN MAINS, JARDINIÈRES, TABLES DE CENTRE, CABINETS DE SALON, CABINETS POUR ARGENTERIE, PORTE-MUSIQUE, CABINETS POUR PHARMACIES, CADRES ET MIROIRS, PORTE-PARAPLUIES, MIROIRS DE PASSAGE, MEUBLES DE PASSAGE, BIBLIOTHEQUES, PUPITRES ET SECRETAIRES.

NOUS SOLLICITONS VOTRE VISITE A NOTRE MAGASIN.

4 fois 23 déc-14 jan.

### UN CADEAU AGREABLE

En choisissant un cadeau pour une dame rappelez-vous qu'il n'y en a pas de plus apprécié qu'un bijou.

Nous avons un très beau choix de cadeaux pour dames et messieurs, tous du dernier goût et de la meilleure qualité.

ARGENTERIES, SACCOCHES, PENDANTS, ORNEMENTS POUR CHEVEUX, CHAINES, BOITES A TOILETTE, BRACELETS, EPINGLES DE FANTAISIE, EPINGLETES, ANNEAUX, CHAPELETS, MONTRES POUR DAMES ET MESSIEURS, BAGUES, HORLOGES, ETC., ETC.

Reparations de bijoux faites avec soin et promptitude.

Nous sollicitons votre visite à notre magasin, que nous tiendrons ouvert pendant les fêtes, jusqu'à dix heures tous les soirs.

Gauthier & Tremblay

Orfèvres et Bijoutiers

Rue Racine Chicoutimi

1 mois 23 déc-14 jan.

### NEILSON

N'a qu'un objet en vue :

LE MIEUX POSSIBLE !

NEILSON n'est content que lorsqu'il emploie les meilleurs ingrédients.

C'est en n'utilisant que la substance du meilleur cacao que NEILSON obtient cette enveloppe consistante et riche qui fait le renom de ses chocolats.

De la crème authentique et fraîche, des noix de choix importées sur commande, des essences de fruits et non des contrefaçons : voilà les éléments qui servent à la fabrication du chocolat NEILSON.

Le chocolat qui se distingue des autres en les surpassant tous.

IMPORTANT : D'ici au 1er de janvier, 20% de rabais sur tout achat à mon magasin.

BONBONS, CHOCOLATS, FRUITS DE PREMIER CHOIX.

Pierre Varvaresso

Rue Racine.

3 mois 23 déc-17 mars.

### En foule ! En foule !

CHEZ Eustache Gaudreault

Chicoutimi-Ouest, Près du Pont.

Abandon du commerce pour cause de maladie.

\$6,000.00 de marchandises qu'il faut écoulé à des prix excessivement bas.

VENEZ A CHICOUTIMI OUEST.

Pour tous les achats de \$1.00 ou plus, nous remettons un billet donnant droit au tirage d'un superbe cadeau qui sera raffé chaque samedi.

Eustache Gaudreault

CHICOUTIMI-OUEST

1 mois 23 déc-13 jan.

### Bois de chauffage

C'est le meilleur temps pour faire votre provision de BOIS DE CHAUFFAGE.

Nous recevons toutes les semaines des cargaisons de BOULEAU et de MERISIER de trois pieds.

Nous avons toujours en mains du bois sec.

### Bois de construction

Nous gardons et manufacturons tous les bois de construction, que nous vendons à bonnes conditions.

Nous vendons également

Portes et fenêtres, Bardeaux,

Moulures, Bois blanchi, etc.

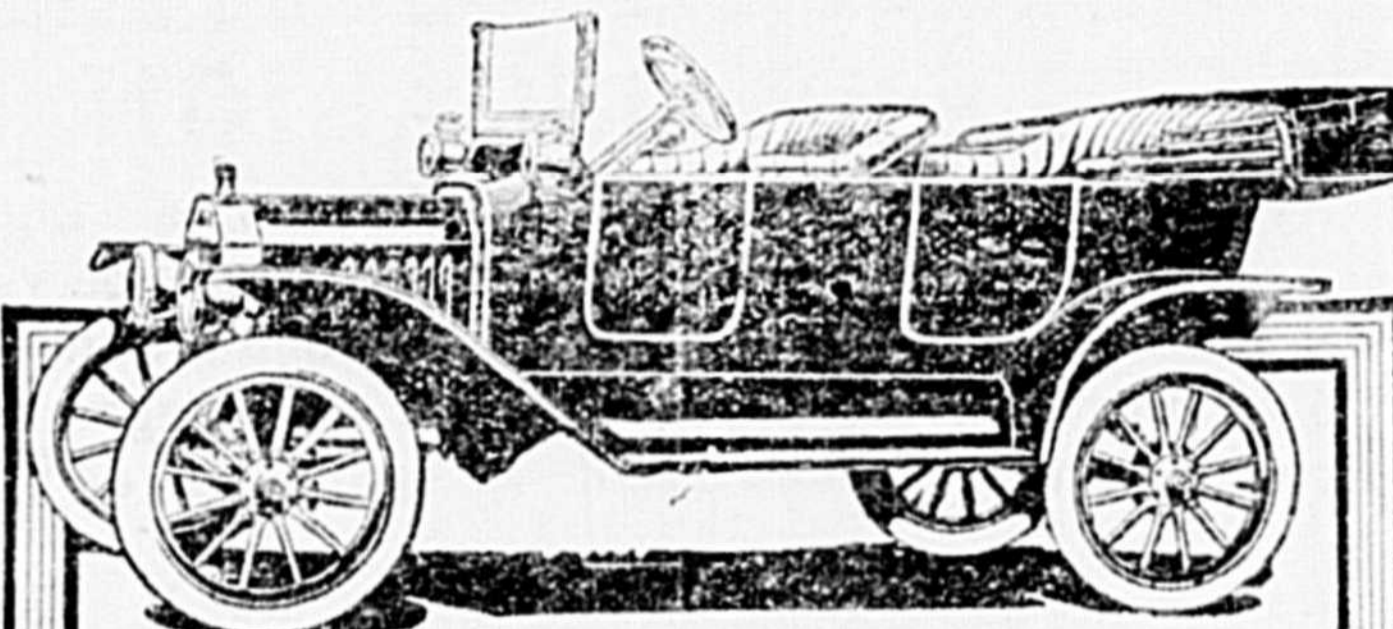
### Matériaux de construction

Ciment, Papier à couverture, tole ondulée, lattes métalliques, angles d'acier pour enduits, Peinture, la meilleure sur la marché, Etc., etc.

Quincaillerie et plomberie générales.

Une visite est sollicitée.

Henri Jalbert.



"MADE IN CANADA"

### Ford Touring Car Price \$530

Si vous passez l'hiver à l'intérieur, sans doute, vous vous passeriez bien de votre voiture Ford d'ici au printemps. Mais pour ceux qui vivent surtout au-dehors, la Ford est de service en janvier aussi bien qu'en juin. C'est la voiture utile "à l'année". Les changements de saison n'affecte pas sa réputation d'utilité et d'économie dans le service.

Nous vendons maintenant la "RUNABOUT" \$480.00 et le TOWN CAR \$780.00; livraison à nos frais aux compagnies de transport (f. o. b.) L'équipement des voitures est complet, mais ne renferme pas le compteur (speedometer).

Demandez des renseignements plus complets à

COTE, BOIVIN & CIE, SEULS AGENTS A CHICOUTIMI, HEBERTVILLE STA. ROBERVAL.



### Avis à nos Clients et au Public

Quant vous achetez de nos marchandises, vous recevez des valeurs réelles.

Notre longue expérience dans le commerce des cuirs de tous genres et de toutes qualités est une garantie pour l'acheteur.

#### DEPARTEMENT DE LA CHAUSSURE

Nous avons un bel assortiment de chaussures noires et jaunes, pour Dames et Messieurs.

Achetez une chaussure chaude comme protection contre le froid : nous en avons pour tous les goûts.

#### CHAUSSURE "SLATER"

Ligne complète pour hommes, femmes et enfants.

#### DEPARTEMENT DES HARNAIS

Nous vous recommandons nos harnais de promenade et de travail, ils sont de notre propre fabrication.

NOUS DONNONS UNE ATTENTION TOUTE SPECIALE aux réparations de chaussures et harnais qui sont confiés à notre atelier.

TOUJOURS EN MAINS : Ligne complète de couvertures et bottes pour chevaux.

ABEL & TREMBLAY,

RUE RACINE, CHICOUTIMI.

En face de la Banque Molson. Commandes par la maille exécutées avec soin.



### Aux amateurs photographes

Appareils (Kodaks) de toutes grandeurs et de prix variés. Venez examiner notre assortiment et parcourir nos catalogues. Les appareils EASTMAN sont en vogue dans l'univers entier. N'oubliez pas cette phrase devenue proverbe : "Si ce n'est pas un EASTMAN, ce n'est pas un KODAK!"

W. Gauthier

Horloger-Bijoutier, Rue Racine, Chicoutimi

Représentant de la CANADIAN KODAK Co. Ltd. de Toronto.

### Pour vous Messieurs

LISEZ ATTENTIVEMENT

Commandes spéciales Semi-Ready en huit jours

Coupe garantie ou argent remis



C'est un fait reconnu que les habits et les pardessus Semi-Ready faits sur mesure spéciale sont incomparables. C'est le temps de nous donner votre commande pour le printemps, vous n'aurez qu'un léger acompte à nous donner et nous garderons votre habit jusqu'au temps où vous serez prêt à le porter. Nous faisons des habits et des pardessus sur vos mesures spéciales, depuis \$18.00 en montant.

Venez examiner nos serges et nos tweeds, vous serez étonnés de la facilité de nos conditions.

Donnez votre commande dès maintenant.

Nous avons déjà plusieurs commandes d'entrées.

RAPPELEZ-VOUS CECI :

Nous avons toujours en magasin plus de 450 habillements et pardessus tout faits, à la dernière mode, pour ceux qui sont pressés et qui ne peuvent attendre l'exécution d'une commande spéciale sur mesure. Venez nous voir.

L.-H. CARRIER

RUE RACINE, CHICOUTIMI

### POUR les FETES

N'oubliez pas de visiter, avant de faire vos achats, mon assortiment de cadeaux : Jouets, Hokeys, Poupées, Articles de fantaisie, Bonbonnières, Cigares à la boîte, etc. etc.

Assortiment au grand complet et prix très bas.

Pour les Mélanges, Bonbons français, Chocolats, Satinettes, Peppermints, Surettes, etc., Pommes, Poires, Oranges, Bananes, Raisin, Malaga, Huitres, Biscuits etc.

Prix réduits à l'occasion des fêtes

EDOUARD DOSTIE

Rue Racine, vis-à-vis l'école des Frères

Téléphone Saguenay-Québec.

28 oct. à mois.



### Lunetterie de précision

LOUIS BERGERON

Opticien Spécialiste

MEILLEURE VUE

MOINS D'INCONVENIENTS

Les verres toriques permettent d'embrasser un plus grand champ de vision et la cavité rend la vue plus distincte que les verres ordinaires. Les cils ne les toucheront pas et il n'y aura pas de réflexion rendant la vue confuse.

Venez et nous vous expliquerons les avantages.

Lunettes taillées sur commande

Attention spéciale aux ordonnances des médecins.

Prix raisonnables.

S'adresser chez

M. GEO. BERGERON

Marchand

Rue Racine, Chicoutimi.

1 an juillet 1915.

### HOTEL RIENDEAU

Le rendez-vous des canadiens-français

qui visitent la métropole

58 et 60 Place Jacques-Cartier - - Montréal

La cuisine, le service de la table et l'aménagement sont de première classe. L'urbanité du personnel et des propriétaires est bien connu.

Prix raisonnables.

GERVAIS & SAMSON, Propriétaires.

11-11-15 J. N. O.

11-11-15 J. N. O.

### J.-R. TREMBLAY

Arpenteur-géomètre

B. Sc. A., A. S.

Hébertville Station

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

1 an jan. 1916.

### EPICERIES

Notre stock d'épicerie est toujours des plus complets et nos prix les plus bas.

Consultez nos prix avant d'acheter ailleurs et vous y économiserez de l'argent.

Aussi notre département de marchandises sèches et chaussures est au complet et nos prix comme toujours défient toute compétition.

Une visite vous convaincra.

AG. LEPAGE

RUE RACINE, - - (Près de la Patinoire) - - CHICOUTIMI.